

► Atención residentes de Lawrence

Llene su censo



PAG. 19

¡YO CUENTO, TU CUENTAS,
TODOS CONTAMOS!

EL MUNDO

NEWS PAPER




LIVE

MANTÉNGASE INFORMADO

Edición No. 2468 | 30 de Julio, 2020 | 175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128 | editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

Cuarentena

► Para todos los que regresen de viaje

► A partir del primero de Agosto todos los viajeros deberán seguir estrictas medidas de control.

REPORTE ESPECIAL » LOS QUE NO CUMPLAN CON LA NUEVA ORDEN DE VIAJE ESTÁN SUJETOS A UNA MULTA DE \$ 500 POR DÍA

PAG. 6

► Según nueva encuesta a la luz del COVID-19

Pequeñas empresas pasan las de Caín

PAG. 4

► Informe especial

PAGS. 12 y 13



No pasó licencias de conducir para indocumentados



► Educación

Aún no se sabe si estudiantes regresan a las escuelas

PAG. 14

► Política

Latinos que apoyan a Markey



Listado completo

PAGS. 16 y 17

► Jefe de Policía de Lawrence:

“Legislación se está apresurando para reformar la policía”



PAG. 18



La columna de Max

Maximo Torres
Editor, El Mundo Boston
Maximo@ElMundoBoston.com

COVID-19: ¿Cambiando conciencia a legisladores?

Eva Millona, de la coalición proinmigrante MIRA, me decía en una comunicación "puede ser difícil, puede llevar tiempo, pero ganamos". ¿Se puede decir que el COVID-19 está cambiando conciencias en el Senado estatal o en la Cámara de Representantes? En los últimos días o semanas, hemos visto cambios sustanciales en la

legislatura estatal que, en cierta forma, sonaban a victorias de la comunidad. Lo de las licencias de conducir para los inmigrantes indocumentados parecía ya toda una realidad después de 15 años de terca lucha. Por fin, los trabajadores esenciales, los sin papeles iban a poder manejar sin sobresaltos, con todas las de la ley si los

legisladores aprobaban la propuesta. Nada de eso pasó. Los beneficiados, unos 200,000 inmigrantes indocumentados que aportarían al estado, se quedaron con los crespos hechos.

Por ahora no hay licencias de conducir para los inmigrantes indocumentados, pero se puede decir –en el mejor de los casos– que fue una victoria a medias porque se logró avanzar mucho más de lo esperado y muchos activistas ya cantaban "licencia de conducir para todos" como en otra propuesta de ley que sonó a triunfo en la legislatura. Como decía Eva Millona, "lo más emocionante fue cuando el Comité Conjunto de Seguridad Pública y Seguridad Nacional adelantó la Ley de Comunidades Seguras", recomendando que "debería aprobarse". Esta era otra propuesta que también tenía muchos años de frustración.

Ahora la legislatura, la Casa del estado tiene otra cara, más de pueblo con improvisadas carpas que se levantaron en las afueras, en el frontis, montando una especie de campamento en la que los inmigrantes latinos estuvieron en permanente vigilia, al acecho de los legisladores, a vista y paciencia de la policía que, en algunos casos, brillaba por su ausencia.

Boston y todo Massachusetts están viviendo

tiempos críticos por el COVID-19, pero los más golpeados por la pandemia son los latinos y los afroamericanos que son, en su mayoría, trabajadores esenciales que sin trabajo no pueden pagar la renta y sin una licencia de conducir están más expuestos al coronavirus.

Los legisladores lo saben, lo entienden y lo que se busca con todas estas movilizaciones es asegurar que los dos proyectos de ley sean sometidos a votación y aprobados por amplia mayoría para que el gobernador no pueda observarlas. Los que la apoyan argumentan que deben ser aprobadas como una prioridad de salud pública y seguridad. Pero en el caso de las licencias de conducir para los indocumentados no pasó y ahora habrá que esperar hasta septiembre para seguir en la lucha.

Las organizaciones locales ven también como un triunfo que el Senado estatal haya aprobado el importante proyecto de ley de reforma policial y a nivel federal el rechazo a la nueva política del presidente Trump que podría haber obligado a cientos de miles de estudiantes internacionales a regresar a sus hogares si sus escuelas tuvieran clases solo en línea. Las universidades como MIT y Harvard protestaron y no pasó nada, Trump tuvo que recular en sus pretensiones. En lo de las licencias de conducir hay que darle mérito a COSECHA, una de las organizaciones proinmigrantes que le dio todo el impulso necesario y que, según dicen, "La ley sigue viva".

¡Sigamos apoyando los triunfos de la comunidad!

CHISTES DE LA SEMANA



Pepito va al médico preocupado porque ya no podía más con el dolor de estómago.

El médico luego de examinarlo mueve la cabeza.

–¿Es grave Doctor?

–¿Ha oído ese refrán que dice que lo que no mata engorda?

–Sí, doctor.

Pues lo que creo es que usted ha debido comer alguna cosa que no engorda.

Pepito regresa de la escuela y le dice a su papá, me han dado una tarea complicada, quieren que investigue que significa "gobierno, pueblo, ley y justicia".

–Muy fácil hijo, el gobierno soy yo, la sirvienta es el pueblo, la ley es tu mamá y la justicia eres tú.

A media noche Pepito se levanta al baño cuando ve a su papá en su cuarto con la sirvienta.

Pepito corre para decirle a su mamá, pero estaba bien dormida y se queda sin saber qué hacer.

Pepito se pone a razonar y dice:

–Ahora lo entiendo, el gobierno sobre el pueblo, la ley durmiendo y la justicia no sabe qué hacer.



Now more than ever,
community matters.

There's comfort in being part of a strong community like Linden Ponds on the South Shore. We're managed by Erickson Living®, a national leader in senior living and health care. During good times and tough times, you can count on us to be here for you.

"We were well cared for during this crisis with meals, mail, and essentials delivered right to our doors."

–Mike B., a community resident

Learn more. Call 1-800-989-0448 or visit LindenPonds.com for your free brochure.

Erickson LIVING
Linden Ponds
Add more Living to your Life®

300 Linden Ponds Way, Hingham, MA 02043

LindenPonds.com



EL MUNDO
BOSTON

**CORONAVIRUS
COBERTURA**

**MANTÉNGASE
INFORMADO**



EN VIVO

[FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON](https://www.facebook.com/ELMUNDOBOSTON)



 **NOTICIERO**
NUEVA INGLATERRA



LUNES A VIERNES 5:00, 5:30, 6:00 & 11:00 PM

 **Acceso**
Total
NUEVA INGLATERRA

SÁBADOS A LAS 6 PM

enfoque
NUEVA INGLATERRA
CON JOSÉ RIVERA ADROVET

DOMINGOS A LAS 6 PM

TELEMUNDO NUEVA INGLATERRA
TE DA MÁS



➤ Según una nueva encuesta en Massachusetts a la luz del COVID-19

Pequeñas empresas están pasando las de Caín

“ Muchas reportan caídas en los ingresos, el 70 por ciento de restaurantes han visto caer sus ganancias a más de la mitad, lo que los ha llevado a despedir empleados y solo uno de cada tres está abiertos a su capacidad.

“ Las empresas propiedad de mujeres y personas de color reportan mayores pérdidas financieras debido a la crisis de Covid-19

El drama es cada día mayor. Según una nueva encuesta publicada por The MassINC Polling Group, las pequeñas empresas en Massachusetts han sufrido graves daños debido a la pandemia de COVID-19, y solo uno de cada tres informa que está trabajando a su máxima capacidad. Las microempresas y las empresas propiedad de mujeres y personas de color enfrentan aún el camino más difícil hacia la recuperación, reportando mayores pérdidas financieras.

La encuesta fue desarrollada y distribuida por una coalición de pequeños negocios y grupos de desarrollo económico, encabezados por Amplify Latinx y Lawrence Partnership.

La profundidad del impacto negativo se refleja en las cifras de ventas para el primer semestre del año, con un 64% de las pequeñas empresas que reportan caídas en los ingresos brutos del 25% o más durante el primer semestre de 2020.

Casi la mitad (46%) de las pequeñas empresas dicen que han despedido a sus empleados, incluido el 77% de los restaurantes.

El camino más empinado

Las empresas más pequeñas señalan que la están pasado peor y enfrentan el camino más empinado hacia la recuperación.

La mayoría (55%) de las empresas que reportaron ingresos brutos de menos de \$ 100,000 para 2019 vieron disminuciones superiores al 50% durante la primera parte del año, en comparación con el 35% de las empresas que ganaron más de \$ 500,000 en 2019.

Esta dinámica tiene el potencial de exacerbar las desigualdades, ya que es más probable que las personas de color sean las dueñas de empresas más pequeñas.

Betty Francisco de Amplify Latinx se sintió alentada por el nivel de participación de las empresas latinas. "Nos emocionó la fuerte respuesta que recibimos, especialmente de mujeres y empresas propiedad de personas de color", dijo.

Visión más profunda

"Esta encuesta ofrece la visión más profunda que tenemos de lo que están pasando nuestras pequeñas empresas durante la

pandemia", dijo Steve Koczela, presidente de The MassINC Polling Group.

"Contratamos una amplia red de patrocinadores y socios de todo el Estado para distribuir esta encuesta a las pequeñas empresas", explicó Derek Mitchell, de Lawrence Partnership.

Una respuesta deslumbrante provino de empresas que dependen de clientes que ingresan a una tienda o en sus instalaciones, como restaurantes o negocios relacionados con la belleza, que se han enfrentado a desafíos únicos.



Ola potencial de desalojos

La ola potencial de desalojos que llegan al mercado residencial también podría afectar las propiedades comerciales, con impactos particularmente dañinos en los frentes de las tiendas minoristas de las calles principales.

Entre las empresas que tienen problemas para que los empleados vuelvan al trabajo, el 66% citó a los empleados que ganan más dinero por desempleo

que por el trabajo como un impedimento.

El alivio crítico para algunas pequeñas empresas se produjo en forma de préstamos del Programa de Protección de Cheques de Pago (PPP, por sus siglas en inglés) con el 71% diciendo que solicitaron.

De los que solicitaron, el 78% dice que fueron aprobados para la cantidad total, y otro 13% recibió una cantidad menor. Pero las empresas más pequeñas tenían menos probabilidades de haber sido impulsadas por PPP.



Muy pocos los beneficiados

Solo el 39% solicitó un préstamo PPP, y el 55% de ellos fueron aprobados por el monto total de su solicitud.

Muchas de las empresas más pequeñas son personas solteras, y algunas carecen de relaciones bancarias formales que les obligan a buscar otros tipos de ayuda financiera para superar la pandemia.

La solicitud número uno de asistencia fue en efectivo, con subvenciones y fuentes de ingresos que encabezan la lista de ayuda necesaria.

Más allá de eso, las empresas más grandes estaban interesadas en ayudar con la condonación de préstamos PPP, mientras que las empresas más pequeñas, que tenían menos probabilidades de solicitar préstamos PPP, estaban más interesadas en ayudar con el marketing digital y otros elementos de las operaciones en línea.

La ayuda para vender en línea se consideró particularmente útil para las pequeñas empresas del sector minorista.

Encuesta en 7 idiomas

Estos resultados provienen de una encuesta de 1,868 pequeñas empresas (menos de 500 empleados) en Massachusetts. Los encuestados fueron invitados a completar una encuesta en línea.

La encuesta se ofreció en inglés, español, portugués, mandarín, jemer, vietnamita y criollo haitiano.

Para ver los resultados completos de la encuesta, visite:

www.massinc.org

SERVICIOS PROFESIONALES DE IMPUESTOS

GMP TAX SERVICES 1099 W2 1120 1040

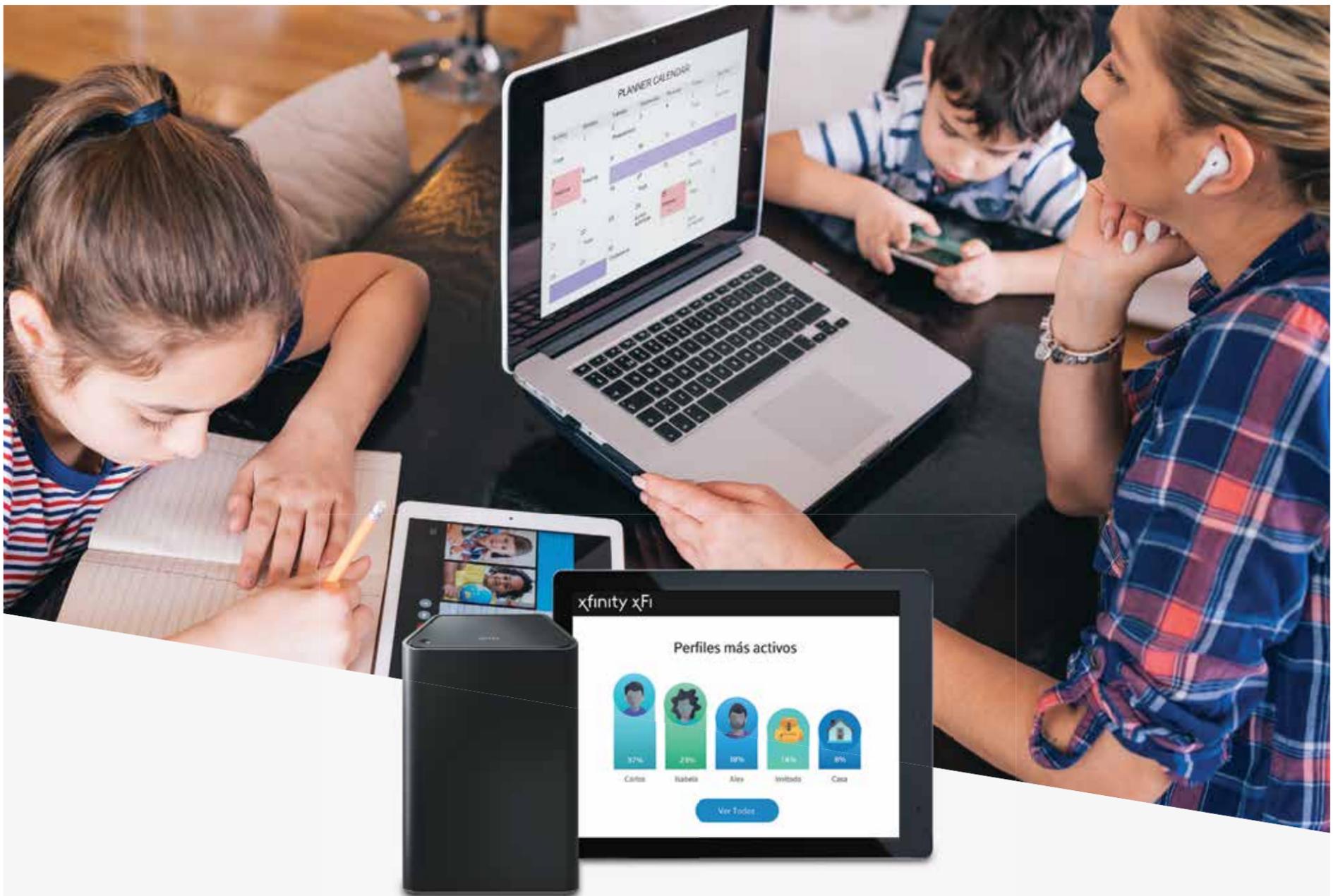
Cumplimiento Etica Confianza

Visítanos en
464 Bremen St
East Boston, MA 02128
ó llámanos al
857-256-2494

- Solicitud del Itin Number (tax ID)
- Taxes personales, de negocios y de corporación

Horario temporada de impuesto:
Lunes a Sábado: 9am a 8pm

Horario regular:
Lunes a viernes: 9am a 5pm
Sábados: 9am a 1pm



¿Velocidad? Ya superamos eso hace rato.

¡Xfinity te da mucho más que rápido Internet! Con Xfinity xFi obtén la velocidad, cobertura y control que necesitas para la máxima experiencia de WiFi en el hogar. Disfruta de gran cobertura para tu casa, ve quién está conectado a tu red y hasta pausa el WiFi cuando lo necesites. Además obtén la tranquilidad de contar con mayor seguridad, ya que todos los equipos conectados al WiFi de tu hogar están protegidos con el xFi Gateway. Espectacular, ¿verdad? Eso es Internet hecho **simple, fácil, asombroso.**

Comienza con
Xfinity Internet

\$39⁹⁹
al mes
por 1 año

Sin contrato a largo plazo

Equipo, impuestos y otros cargos son extra y sujetos a cambio. Detalles abajo.

**xFi Advanced
Security GRATIS con
el xFi Gateway**

**Además agrega
Flex 4K, el equipo
para streaming, por
nuestra cuenta**

Visita es.xfinity.com, llama al **1-800-333-0010** o visita una tienda Xfinity hoy.



Requiere suscribirse a facturación electrónica y a pagos automáticos. La oferta vence en 9/21/2020 aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Solo para clientes residenciales nuevos de Performance Pro 200 Mbps Internet. Se aplican cargos por cancelación temprana si se cancelan todos los servicios de Xfinity durante el plazo del contrato. Los cargos por equipo, instalación, impuestos y tarifas están sujetos a cambios durante y después del término del contrato. Después del plazo del contrato, o si cualquiera de los servicios se cancela o desciende de nivel, entrarán en vigor los cargos regulares. El servicio está limitado a una sola conexión. No se puede combinar con otras ofertas. Xfinity xFi está disponible para los clientes del servicio de Xfinity Internet con un Xfinity Gateway compatible. La capacidad de pausar el WiFi se limita a la red de WiFi en el hogar. No se aplica a los hotspots de Xfinity WiFi. Las velocidades reales varían y no están garantizadas. Para factores que afectan a la velocidad, visite es.xfinity.com/networkmanagement. **Flex:** No está disponible para los clientes actuales de Xfinity TV. Requiere la suscripción pospago a Xfinity Internet, excluyendo Internet Essentials. Los precios están sujetos a cambios. Impuestos, tarifas y otros cargos aplicables son adicionales y están sujetos a cambios. Limitado a 3 equipos. 1 equipo incluido, equipos adicionales \$5 al mes por equipo. Todos los equipos se deben devolver cuando se termine el servicio. © 2020 Comcast. Derechos Reservados. NPA232116-0001

Cuarentena Para todos los que regresen de viaje

Endurecen medidas a viajeros. El gobernador Charlie Baker firmó una orden ejecutiva con estrictas medidas de control para todos los viajeros que ingresan a Massachusetts, tanto visitantes extranjeros como residentes que regresan a sus hogares.

"Cada viajero que viene a Massachusetts, sin importar de dónde, tiene la responsabilidad de ayudar a mantener COVID-19 fuera de nuestra comunidad", sentenció Baker, afirmando que la orden ejecutiva entrará en vigencia a partir del 1 de agosto y "es obligatoria para todos los viajeros".

Esto incluye a los estudiantes que regresan a los campus universitarios para el semestre de otoño.

Formulario de viaje

La nueva orden de viaje requiere que los visitantes y los residentes que regresan

completan el "Formulario de viaje de Massachusetts".

Además, todos los viajeros deben permanecer en cuarentena durante 14 días a menos que regrese de un estado que tiene una baja tasa de infección y retransmisión, como Massachusetts o si tienen un resultado negativo de la prueba COVID-19 administrado por no más de 72 horas antes de llegar a Massachusetts.

Prueba de COVID-19

En este caso, los viajeros no tendrán que ponerse en cuarentena si reciben un resultado negativo de la prueba después de llegar a



Massachusetts.

Baker subraya que todas las personas que no se pongan en cuarentena deben mostrar la prueba de su resultado negativo.

Los que no cumplan con la

► Visite [Mass.gov/MATraveler](https://www.mass.gov/MATraveler) o envíe un mensaje de texto con la palabra "MATraveler" al 888-777.

► Gobernador Baker firma orden ejecutiva que entrará a regir el primero de agosto que obliga a todos los viajeros a seguir estrictas medidas de control.

► Todos los visitantes o residentes deberán completar el "Formulario de viaje de Massachusetts" y permanecer en cuarentena durante 14 días a menos que regrese de un estado que tiene una baja tasa de infección y retransmisión.

► Los que no cumplan con la nueva orden de viaje están sujetos a una multa de \$ 500 por día.

nueva orden de viaje están sujetos a una multa de \$ 500 por día.

Según los datos actuales de salud pública, a partir de ahora, los estados de menor riesgo incluyen a Nueva York, Nueva Jersey, Connecticut, Maine, Rhode Island, Vermont, Nueva Hampshire y Hawai.

El sitio web dejará en claro cómo se aplica la regla.

Estados de bajo riesgo

A menos que viaje desde un "Estado de Covid de bajo riesgo" o cumpla con una exención limitada, se le pedirá que complete el Formulario de

viajero de Massachusetts y se le indicará si tiene que ponerse en cuarentena durante 14 días o tener una prueba negativa del COVID-19.

El sitio web también explica qué resultados de las pruebas son aceptables.

Guías de viaje

Los viajeros serán informados de las nuevas guías de viaje por parte de las aerolíneas, corporaciones ferroviarias de pasajeros, compañías de autobuses y algunas de las principales agencias de viajes al reservar viajes y antes de llegar a Massachusetts.

Se recomienda a los empleadores que no envíen a sus empleados en viajes de negocios a otros lugares que no sean los estados de menor riesgo.

► Administración Baker-Polito otorga

\$ 3 millones en subvenciones de seguridad alimentaria

También anuncia la selección de 39 nuevos proveedores del Programa de Incentivos Saludables (HIP).

El gobernador Charlie Baker anuncio que se ha otorgado casi \$ 3 millones en subvenciones para abordar la inseguridad alimentaria urgente para los residentes de Massachusetts como resultado de la pandemia de COVID-19 y hacer que el sistema alimentario de la Commonwealth sea más resistente.

Este financiamiento se otorga como parte de la primera ronda del nuevo Programa de Subvención de Infraestructura de Seguridad Alimentaria de \$36 millones, creado siguiendo las recomendaciones de la Fuerza de Tarea de Seguridad Alimentaria del Centro de Comando COVID-19 de la Administración, que promueve esfuerzos continuos para garantizar que las personas y las familias en toda la Commonwealth tengan acceso a alimentos locales saludables.

La Administración también anunció la primera ronda de nuevos proveedores para el Programa de Incentivos Saludables (HIP), financiado a través de \$ 5 millones en fondos adicionales recomendados por el Grupo de Trabajo de Seguridad Alimentaria. Se seleccionaron



39 nuevos proveedores en función de su capacidad para responder a las necesidades de las poblaciones y comunidades más afectadas por la pandemia, incluidas las comunidades de color y adultos mayores, atender áreas designadas

como desiertos alimentarios o áreas de bajo acceso, y llegar al cliente SNAP en poblaciones desproporcionadamente afectadas por COVID-19.

"Durante esta pandemia, la cadena de suministro de alimentos de Massachusetts se

enfrentó a desafíos importantes y existe una necesidad urgente de seguridad alimentaria para apoyar a nuestros residentes más vulnerables", dijo el gobernador Baker. "Este nuevo financiamiento es una inversión de \$ 3 millones en la infraestructura que necesitamos para continuar respondiendo a los impactos de la pandemia, al tiempo que se crea un sistema que proporciona un acceso más equitativo a los alimentos locales nutritivos en la Comunidad".

"El aumento de la seguridad alimentaria y la resistencia de nuestro sistema alimentario es esencial para proteger la salud pública y los empleos locales", dijo la teniente gobernadora Karyn Polito. "El nuevo programa de subvenciones de nuestra Administración ayudará a garantizar que los agricultores, pescadores, bancos de alimentos y otras empresas alimentarias de la Commonwealth puedan continuar contribuyendo a nuestra economía y conectar alimentos locales frescos con los residentes de Massachusetts".

El Programa de Subvención de Infraestructura de Inseguridad Alimentaria se anunció en mayo de 2020 como parte de una inversión de \$ 56 millones por parte de la Administración Baker-Polito para combatir la inseguridad alimentaria urgente para las familias e individuos de Massachusetts como resultado de COVID-19. La Administración también anunció \$ 12 millones para el suministro de 25,000 cajas de alimentos familiares por semana a través de un

...existe una necesidad urgente de seguridad alimentaria para apoyar a nuestros residentes más vulnerables"

—Gobernador Baker

sistema regional de suministro de alimentos, y \$ 3 millones en fondos como una válvula de alivio inmediato para los bancos de alimentos.

"La pandemia de COVID-19 ha puesto de relieve las fortalezas y debilidades del sistema alimentario", dijo el comisionado del Departamento de Recursos Agrícolas, John Lebeau. "Estas Subvenciones de Infraestructura de Seguridad Alimentaria ayudarán a fortalecer la capacidad de recuperación de los agricultores y pescadores de Massachusetts, y a conectar mejor los productos alimenticios cultivados y producidos localmente con los residentes de la Commonwealth más desatendidos por las opciones de alimentos frescos y saludables".

Las solicitudes continuarán siendo evaluadas de forma continua hasta el 15 de septiembre de 2020.

► Más info: [mass.gov/findfoodhelp](https://www.mass.gov/findfoodhelp)

Seguimos cumpliendo nuestro compromiso con el área metropolitana de Boston

Sabemos que debemos esforzarnos más para enfrentar las consecuencias tan reales del racismo sistémico en la sociedad actual. Es evidente su impacto en las comunidades de todo el país, incluso en lugares donde nuestros compañeros viven y atienden a nuestros clientes.

Para seguir adelante, Bank of America se ha comprometido a invertir \$1 mil millones durante los próximos cuatro años para avanzar en temas de igualdad racial y oportunidad económica, como parte de nuestra tarea constante de muchos años. Trabajamos junto a líderes comunitarios y corporativos para crear un cambio sostenible. Nuestro esfuerzo ayudará a abordar temas críticos y carencias prolongadas, como:

- conectar a los trabajadores con nuevas habilidades y mejor preparación profesional
- aumentar la respuesta médica y el acceso a atención médica
- impulsar a pequeñas empresas propiedad de minorías a través del acceso al capital
- ayudar a las personas a encontrar un lugar que puedan llamar hogar

Sabemos que hay mucho trabajo por hacer, y estamos comprometidos a seguir escuchando mientras trabajamos juntos en esta misión.

Miceal Chamberlain
Presidente del mercado de Massachusetts

BANK OF AMERICA

» Columnista invitado

¿Qué lado de la historia eliges?

Por Juan Lopera

Nuestro tiempo actual en la historia requiere que tengamos en cuenta las verdades críticas que van más allá de la política y de los partidos. Cuando vemos el mal y la injusticia, tenemos la obligación moral de hacer y decir algo, como el fallecido congresista Lewis nos recordaba a menudo.

El 3 de noviembre tenemos que tomar una decisión crítica que será una de las más importantes de nuestras vidas. ¿Elegir Trump te hace cómplice de sus acciones?

Su desprecio por la ciencia ha provocado la pérdida de más de 140,000 vidas, convirtiendo a los Estados Unidos en el peor país que maneja una pandemia única en la vida. Trump tiene sangre en sus manos. ¿Eleges unirte a él?

Su respuesta a Black Lives Matter y su "Orden y ley", la nueva retórica de Jim-Crow es un completo desprecio por el pecado original de Estados Unidos: el racismo. ¿Eleges unirte a su postura de supremacista blanco?

Con Trump, el tiempo ha demostrado

que no respeta a las mujeres ("agárralos por el...") ¿Eleges faltarle el respeto a tu feminidad y a las maravillosas mujeres que amas al votar por él?

Se ha referido a nuestra raza como "violadores y delincuentes" y luego trata de comprarnos promoviendo

Goya: ¿Ignora nuestras raíces latinas y a todos aquellos que emigraron para luchar por un futuro mejor en los Estados Unidos?

Cada vez que tiene la oportunidad, intenta implacablemente recuperar décadas de progreso para los derechos LGBTQ. Cualquiera sea su opinión, ¿no considera que esos derechos son derechos humanos?

Ha engañado a millones de "cristianos" para que piensen que se preocupa por la religión. Como devoto católico, ¿cómo responderemos al Todopoderoso por ponerse del lado de ese mal cuando llegue el momento?

Entonces, la pregunta que hago nuevamente, ¿en qué lado de la historia quieres estar y cómo explicar el daño que le estaríamos haciendo a nuestros hijos y nietos eligiendo Trump?



Evolution Boston

Invites you to join our campaign:

COVID-19 PREVENTION

Help us protect the health of our families in Massachusetts

YOU CAN MAKE THE DIFFERENCE!

Send your donation to:
Lulac Evolución Boston
PO Box 255643
Upham Corner
Boston, MA 02125

More information:
Ms. Sánchez
(857) 236-0582

"There is no one so poor who has nothing to give, nor so rich who has nothing to receive"

Con un memo Trump excluye a indocumentados de ser contados



El presidente Donald Trump firmó un memorando presidencial que excluiría a los inmigrantes indocumentados de ser contados en los distritos del Congreso cuando las líneas de distrito se vuelvan a trazar el próximo año.

El memorando marca el último esfuerzo de la administración Trump para cambiar la forma en que se cuenta a las poblaciones estadounidenses y avanzar en la agenda de inmigración del presidente, y al igual que los esfuerzos anteriores seguramente terminará en los tribunales.

"Por lo tanto, he determinado que el respeto a la ley y la protección de la integridad del proceso democrático justifican la exclusión de los extranjeros ilegales de la base de distribución, en la medida de lo posible y en la máxima medida de la discreción del presidente bajo la ley", dijo Trump.

► Organizaciones responden

"Trump no impedirá que Inmigrantes sean contados"



En respuesta, la presidenta y directora ejecutiva de MIRA, Eva A. Millona, dijo:

"El memorándum llama a una acción inconstitucional y un claro abuso de poder, y estamos seguros de que los tribunales lo bloquearán rápidamente. No solo busca hacer un mal uso del Censo con fines partidistas, distorsionar la distribución para beneficiar a los estados mayoritarios blancos y más conservadores, sino también intimidar a los hogares indocumentados y de estatus mixto, para desalentarlos de participar en el Censo. No permitiremos que esto suceda; cada persona en nuestra nación y en nuestra Comunidad merece ser contada en su totalidad.

"Una y otra vez, la Casa Blanca ha tratado de deprimir las tasas de respuesta al Censo entre los hogares de inmigrantes. Para Massachusetts, donde uno de cada seis residentes, 1.2 millones de personas, son inmigrantes, si no se cuenta a todos los residentes del estado, incluidos los aproximadamente 250,000 indocumentados, tendría graves consecuencias para la próxima década, no solo política sino económica".

"Alentamos a todos en Massachusetts, nativos o extranjeros, a ignorar este truco político partidista y responder al Censo, si aún no lo han hecho. Puede ir a my2020census.gov. Nuestra representación política y fondos federales para escuelas, atención médica, infraestructura y mucho más dependen de un recuento preciso".

32BJ SEIU condena el memorándum del censo



Roxana Rivera, vicepresidenta 32BJ SEIU y líder de la union en Massachusetts y Rhode Island, se pronuncia:

"El llamado sin precedentes del presidente Trump para prohibir el recuento de inmigrantes indocumentados en el censo es otro intento de dividir este país por raza y región y socavar su lema fundacional, 'de muchos, uno'. La propuesta contradice tan descaradamente el mandato de la Constitución de que el Congreso deberá llevar a cabo una 'enumeración real' de 'la cantidad total de personas en cada estado'-- el Congreso, no el presidente, y todas las personas, no algunas-- que parece tener la intención principal de generar miedo en las comunidades de inmigrantes. Como uno de los sindicatos más grandes del país con una mayoría de miembros inmigrantes, apoyamos todos los esfuerzos para vencer esta indignación en los tribunales, y redoblabemos nuestros esfuerzos para animar a cada persona a ser contada en el Censo 2020".



No pierdas los beneficios que ya tienes en tu comunidad.

Esto puede suceder si no respondemos al Censo del 2020. Por cada persona que no se cuente, menor será la cantidad de fondos federales que reciban nuestras comunidades y hasta podríamos perder beneficios que ya tenemos. Así que incluye a parientes y amigos que viven contigo. No te preguntan la ciudadanía ni tu estatus migratorio. Puedes llenar el censo por internet, por teléfono o por correo postal.

Llena el censo por internet hoy en:
2020CENSUS.GOV/ES
O por teléfono: **844-468-2020**

Pagado por la Oficina del Censo de los EE. UU.

Dale forma
a tu futuro
EMPIEZA AQUÍ >

United States®
Census
2020

Protestas a favor y en contra de desalojos

Entre la espada y la pared. Las protestas en la Casa del Estado se multiplicaron, unas a favor y otras en contra, tras la decisión del gobernador Charlie Baker de extender la moratoria hasta el 17 de octubre para evitar los desalojos y ejecuciones hipotecarias. Los inquilinos agrupados en diferentes organizaciones llegaron hasta la Casa de gobierno para exigir una ampliación a la moratoria hasta de fin año. Los dueños de edificios de apartamentos lanzaron el grito al cielo argumentando que "eso los llevaría a la quiebra, muchos perderíamos nuestras propiedades".

Más de 200 organizaciones comunitarias, laborales y religiosas enviaron una carta al presidente de la Cámara de Representantes, Robert DeLeo, a la presidenta del Senado, Karen Spilka, y al gobernador Charlie



- ▶ Baker extienden moratoria hasta octubre
- ▶ Organizaciones quieren que sea todo el año
- ▶ Dueños dicen que los mandarían a la quiebra

exacerbarán las desigualdades existentes y se afianzará aún más el racismo sistémico, perjudicará la salud pública y hará un daño tremendo a las áreas que han sido más golpeado por COVID-19.

Los argumentos de Baker

La moratoria se convirtió en ley el 20 de abril de 2020. Las limitaciones de esta ley sobre desalojos y ejecuciones hipotecarias han permitido que muchos inquilinos y propietarios afectados por COVID-19 permanezcan en sus hogares durante el estado de emergencia, y esta extensión proporciona a los residentes de la Commonwealth con seguridad de vivienda continua a medida que las empresas se reabran con cautela, más personas regresan al trabajo y el estado colectivamente avanza hacia una "nueva normalidad". La moratoria expiraba el 18 de agosto de 2020.

Se recomienda encarecidamente a los inquilinos que continúen pagando el alquiler y a los propietarios que hagan sus pagos de la hipoteca, en la medida de lo posible. Para ayudar a los hogares de bajos ingresos a realizar pagos de alquiler e hipoteca, así como para ayudar a los propietarios que necesitan estos pagos de alquiler para pagar los gastos. La Administración Baker-Polito lanzó un nuevo fondo estatal de \$ 20 millones, el programa de Asistencia de Alquiler e Hipoteca de Emergencia (ERMA), el 1 de julio.

Durante esta extensión de 60 días, la Administración consultará con los administradores de la corte y otras partes interesadas sobre los programas y políticas para ayudar a los inquilinos a evitar el desalojo cuando se reanuden los procedimientos.

La ley suspende la mayoría de los desalojos comerciales residenciales y de pequeñas empresas, así como las ejecuciones hipotecarias residenciales. No exime a los inquilinos o propietarios de su obligación de pagar el alquiler o hacer los pagos de la hipoteca.

Baker, instándolos a aprobar una Ley para garantizar la estabilidad de la vivienda durante la emergencia y recuperación de COVID-19.

El proyecto de ley está patrocinado por 89 miembros de la legislatura estatal, casi la mitad de todos los miembros del cuerpo legislativo. Los defensores dicen que es la única forma de evitar una enorme ola de desalojos cuando la moratoria actual termine.

La moratoria de desalojo y ejecución hipotecaria del estado fue promulgada en abril pasado en respuesta a la crisis COVID-19; Los funcionarios de los tribunales estatales de vivienda y los defensores de los propietarios predicen hasta 20,000 casos de desalojo tan pronto como termine la moratoria.

La expiración del aumento del desempleo y los pagos bajo la Ley Federal CARES pondrán en riesgo aún mayor a los inquilinos.

Con nuevos datos que muestran el impacto desproporcionado de los desalojos de comunidades de color latinos en Massachusetts se ven reflejados aún más en un millón de residentes estatales todavía desempleados,

Los defensores advierten que si no se aprueba la extensión se

EL MUNDO
BOSTON

**CORONAVIRUS
COBERTURA**

**MANTÉNGASE
INFORMADO**



EN VIVO

[FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON](https://www.facebook.com/ELMUNDOBOSTON)



METRO BOSTON RESIDENTS /
RESIDENTES DEL ÁREA DE BOSTON:

Are you worried you'll get
evicted soon?

¿Estás preocupado de que te
desalojen pronto?

**CALL OUR HOUSING HOTLINE /
LLAME A NUESTRA LÍNEA DIRECTA**

(617) 934-5006 (ENGLISH)

(617) 397-3773 (ESPAÑOL)



CITY LIFE
VIDA URBANA

► Puntos de vista del alcalde Marty Walsh

Moratoria de desalojo a nivel estatal y apoyo a la vivienda

El alcalde Marty Walsh respaldó la decisión del gobernador de extender la moratoria sobre desalojos y ejecuciones hipotecarias hasta el 17 de octubre, calificándolo como "un paso importante, ya que la Ciudad y el Estado trabajan para proteger a los residentes del daño y gestionar los impactos económicos de la Pandemia de COVID-19".

Recordó a todos que la Ciudad de Boston ofrece servicios y recursos para cualquiera que tenga problemas con la vivienda.

Los inquilinos en dificultades pueden comunicarse con la Oficina de Estabilidad de la Vivienda. El Fondo de Ayuda para el Alquiler de la Ciudad continúa estando disponible para aquellos que no califican para los beneficios de desempleo.

Para obtener ayuda con las hipotecas, se alienta a los residentes a comunicarse con sus prestamistas. La Ciudad tiene acuerdos con los principales prestamistas para proporcionar planes de aplazamiento de pago.

Avanzando con cautela

El alcalde Walsh consideró que Boston continúa avanzando con cautela en la Fase 3 Paso 1 del plan de reapertura estatal. La Ciudad observa los datos de cerca todos los días, y las métricas de recuperación siguen siendo positivas. La tasa positiva acumulada desde que comenzó la pandemia es ahora del 14,2%.

"Existe una clara relación de causa y efecto entre las decisiones colectivas, los comportamientos individuales y la propagación del virus, y vemos lo que sucede en otras ciudades y estados cuando se ignora esa ciencia".

Walsh recordó la importancia de seguir los protocolos de salud, para ayudar a la Ciudad a prevenir la transmisión y evitar otra oleada: "use una cubierta para la cara cuando esté fuera; mantenga seis pies de distancia y evite las multitudes; lávate las manos con frecuencia; y limpia las superficies".

Las personas también deben seguir todas las pautas de salud pública para su lugar de trabajo o negocio, así como comprender y controlar los riesgos de infección antes de continuar con cualquier actividad nueva.

Hacerse la prueba

El alcalde instó a todos los que tienen preocupaciones sobre la exposición a hacerse la



...use una cubierta para la cara cuando esté fuera; mantenga seis pies de distancia y evite las multitudes; lávate las manos con frecuencia; y limpia las superficies".

prueba. Boston ha ampliado las pruebas hasta el punto de que está ampliamente disponible en toda la ciudad en más de 20 ubicaciones.

Para ver qué sitios de pruebas están abiertos cerca de usted, consulte el mapa en boston.gov/coronavirus, llame al 311 o llame a su proveedor de atención médica.

La Ciudad también ha trabajado para apoyar sitios que ofrecen pruebas gratuitas para todos, independientemente de si tienen síntomas o no. La Ciudad ha lanzado un nuevo equipo de prueba móvil que estará operando durante los próximos tres meses en toda la Ciudad. Este es un esfuerzo dirigido por la ciudad para satisfacer las necesidades de la comunidad y garantizar que las pruebas estén disponibles donde haya brechas en el acceso o evidencia de inequidad.

Este equipo de pruebas móviles refleja el compromiso continuo de la Ciudad con el acceso a las pruebas en toda la ciudad, y refleja nuestro compromiso de liderar nuestra recuperación con una estrategia de salud pública sólida y equitativa. El alcalde agradeció al East Boston Neighborhood Health Center por su asociación.

Respuesta a ola de calor

Debido a las altas temperaturas, la Ciudad abrió al público 20 centros comunitarios BCYF como centros de enfriamiento, al 40% de la capacidad de construcción para necesidades de distanciamiento. La Ciudad no vio el uso intensivo de esos centros y no estuvo cerca de cumplir con esa capacidad restringida, pero todavía están disponibles para los residentes

que lo necesiten.

La ciudad está trabajando para ampliar las oportunidades para que las personas utilicen espacios al aire libre, que son recursos esenciales para el aire fresco, el ejercicio, la recreación y la salud mental. Todos deben recordar seguir las pautas de salud pública, ya sea en un parque de la ciudad o en una playa estatal. Eso significa usar una cubierta para la cara cuando está cerca de otros, dar al menos seis pies de espacio y evitar las multitudes. Las dos piscinas al aire libre de la ciudad de Boston ya están abiertas al público: la piscina Clougherty en Charlestown y la piscina Mirabella en el North End. Ambos son operados por los Centros para Jóvenes y Familias de Boston.

Terminar con la discriminación

El alcalde Walsh celebró el 30 Aniversario de la Ley de estadounidenses con discapacidades con una concentración virtual coorganizada por el Centro de Boston para la Vida Independiente y la Comisión de la Ciudad para Personas con Discapacidades, dirigido por la Comisionada Kristen McCosh.

El tema del evento fue Equidad, Diversidad, Inclusión.

Se enfocó en terminar con la discriminación laboral, aumentar el acceso a edificios públicos y viviendas permanentes, cosas en las que la Ciudad de Boston continúa creyendo e invirtiendo.

El alcalde dijo que la comunidad de discapacitados se ha visto muy afectada por la pandemia, y "hemos visto cómo la discapacidad, las inequidades en salud y el racismo sistémico trabajan juntos para crear injusticias profundas en la calidad de vida, el bienestar básico y los derechos fundamentales. Este año, la Ciudad se enfoca en el progreso que se avecina, más que en mirar hacia atrás hasta donde hemos llegado".

Fin a la violencia

El alcalde abordó los últimos hechos de violencia registrados en Boston. Entre otros incidentes, un joven de 16 años y otro de 17 años perdieron la vida por un acto de violencia armada. Además, un joven de 18 años está en estado crítico después de otro incidente. El Departamento de Policía está pidiendo la ayuda del público en cada una de estas investigaciones.

El alcalde dejó en claro que la violencia de cualquier tipo "es inaceptable en nuestras comunidades, y que cuando se involucra a jóvenes como víctimas, es especialmente devastador".



Remote Starter

\$199*





Baterías de carro

desde \$69*

Gran surtido de baterías de alto rendimiento para su vehículo

...y los mejores precios y servicio en auto adornos!





Servicio en su domicilio o su oficina.

Llame hoy mismo y pregunte por Eddie

617-858-7859

Entérese de nuestros bajos precios y atractivas cotizaciones

**362A Centre Street
Jamaica Plain MA, 02130**

¡Servicio los 7 días de la semana!

MRV
AUTO

*Oferta válida hasta agotar existencia. Ciertas restricciones aplican.

► Más info: boston.gov/coronavirus



Sin licencias a la vista

Los gritos de aprueben licencia de conducir para 200 mil indocumentados no se escucharon.

En pequeñas carpas, durmiendo en el suelo, bajo altas temperaturas o días con una persistente lluvia de verano, grupos de inmigrantes se la jugaron para acampar en las afueras de la Casa del Estado, en el mismo frontis, con el objetivo de presionar a los legisladores para que aprueben una propuesta de ley que permitiría a casi 200,000 inmigrantes indocumentados tener una licencia de conducir del estado de Massachusetts. La policía actuó con mucha cautela, no los molestó en las noches y permitió a los inmigrantes

Una lucha que lleva ya 15 años consecutivos para que se les dé licencia de conducir a los inmigrantes sin papeles.

manifestarse durante el día a voz en cuello. Sin embargo, sus gritos no se escucharon, la legislatura no pasó la propuesta como enmienda en la reforma policial ni en la reforma económica.

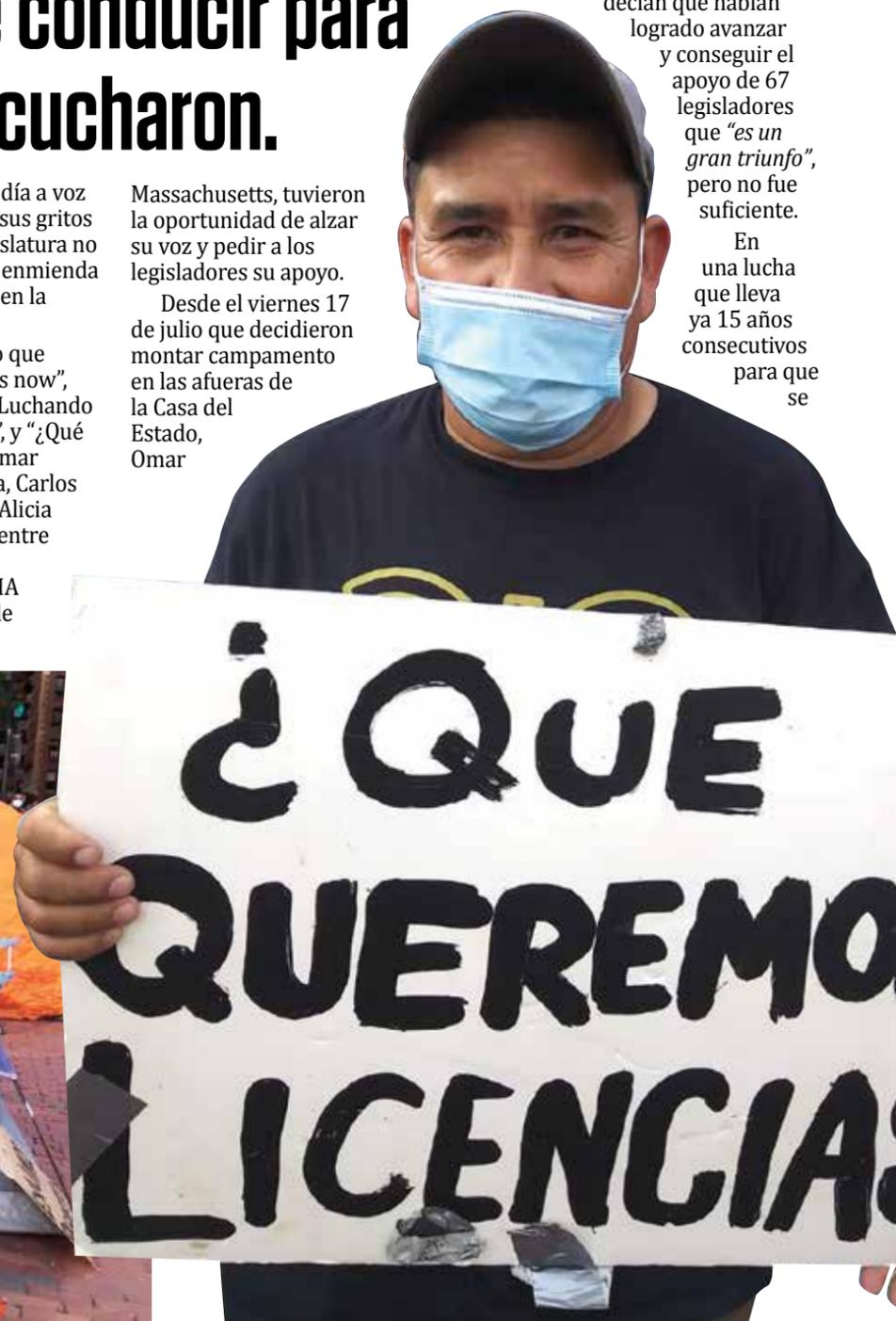
Con carteles en mano que decían "Driver's Licenses now", "Licencias para todos", "Luchando creando, poder popular", y "¿Qué queremos? Licencias", Omar Contreras, Rolando Oliva, Carlos Chang, Amparo Bonilla, Alicia López, Yanuario García, entre muchos otros activistas del movimiento COSECHA de diferentes ciudades de

Massachusetts, tuvieron la oportunidad de alzar su voz y pedir a los legisladores su apoyo.

Desde el viernes 17 de julio que decidieron montar campamento en las afueras de la Casa del Estado, Omar

Contreras y Rolando Oliva decían que habían logrado avanzar y conseguir el apoyo de 67 legisladores que "es un gran triunfo", pero no fue suficiente.

En una lucha que lleva ya 15 años consecutivos para que se



Inmigrantes estuvieron 11 días acampados en la Casa del Estado.

Activistas dicen que ley "sigue viva" y que ahora hay que esperar hasta septiembre.

les dé licencia de conducir a los inmigrantes sin papeles, Contreras afirma que "como nunca antes, nuestra ley tenía toda la garantía de ser aprobada". Sin embargo, nada de eso pasó. Ahora tendrán que esperar hasta septiembre.

según los activistas, "una comunidad más equitativa, justa y que valore la vida de los negros y de las comunidades minoritarias".

Gran apoyo

Diversas organizaciones locales, Iglesias y sindicatos de trabajadores se sumaron a las acciones de COSECHA, un movimiento proinmigrante que tiene impacto nacional, con el fin de aumentar el apoyo a la enmienda de la licencia de conducir de los Representantes estatales Barber y Farley-Bouvier al proyecto de ley de reforma policial (S.2820), una ley que tiene como fin reformar los estándares policiales y cambiar los recursos para construir,



"Nuestra propuesta de ley de Movilidad Laboral y Familiar no fue incorporada en ese grupo de leyes, pero nosotros a través de una enmienda y con el apoyo de abogados logramos que sea tomada en cuenta y 40 legisladores avalaron la enmienda y le dieron iniciativa de ley", explica Oliva. Sin embargo, fue sacada del tablero.

Como no había sido admitida como enmienda en la propuesta de reforma policial, la Ley de Movilidad Laboral y Familiar entró dentro de la reforma económica. "Vamos a lograr que se apruebe", decía Contreras antes

de ser desembarcados. "Ahora tendremos que esperar hasta septiembre y vamos a conseguir el apoyo de más legisladores", anota.

Testimonios de dolor

Desde que se presentó la propuesta de ley para dar licencia de conducir a los inmigrantes sin papeles, han sido muchos los testimonios de dolor de familias que han enfrentado detención, separación familiar y deportación por conducir sin licencia.

"Ahora se hace más urgente aprobar esta legislación cuando los inmigrantes corren el riesgo de estar expuestos al coronavirus, negarles una licencia es condenarlos a utilizar un transporte público inseguro no solo para los trabajadores sino para sus familias".

"Estamos aumentando la posibilidad de transmisión del COVID-19 y empeorando la confianza entre los residentes de color y latinos y la policía".



Ganancias para el estado

Si los legisladores daban la licencia de conducir a los indocumentados, el estado hubiera tenido un ingreso de 426 millones de dólares de entrada. "Con el endeudamiento que tienen por la pandemia, sería de un gran alivio para el gobernador Baker", apunta Oliva.

Las últimas estimaciones conservadoras sugieren que alrededor de 185,000 inmigrantes indocumentados viven en Massachusetts. Si los legisladores estatales aprueban la ley, se estima que entre 41,000 y 78,000 obtendrían una licencia de conducir dentro de los primeros tres años de implementación. De esos 185,000 inmigrantes sin papeles, 16,000 arriesgan sus vidas diariamente trabajando en hospitales, supermercados y otros trabajos de primera línea.

"Los inmigrantes indocumentados estaríamos



contribuyendo con el estado en estos momentos de crisis por el COVID-19", apunta Contreras que es un inmigrante salvadoreño con muchos años de activista en East Boston y promotor musical que le permitió crear "Boston, Banda de Paz El Salvador" y luego la Banda Musical Juvenil de Loma Larga, La Unión, El Salvador.

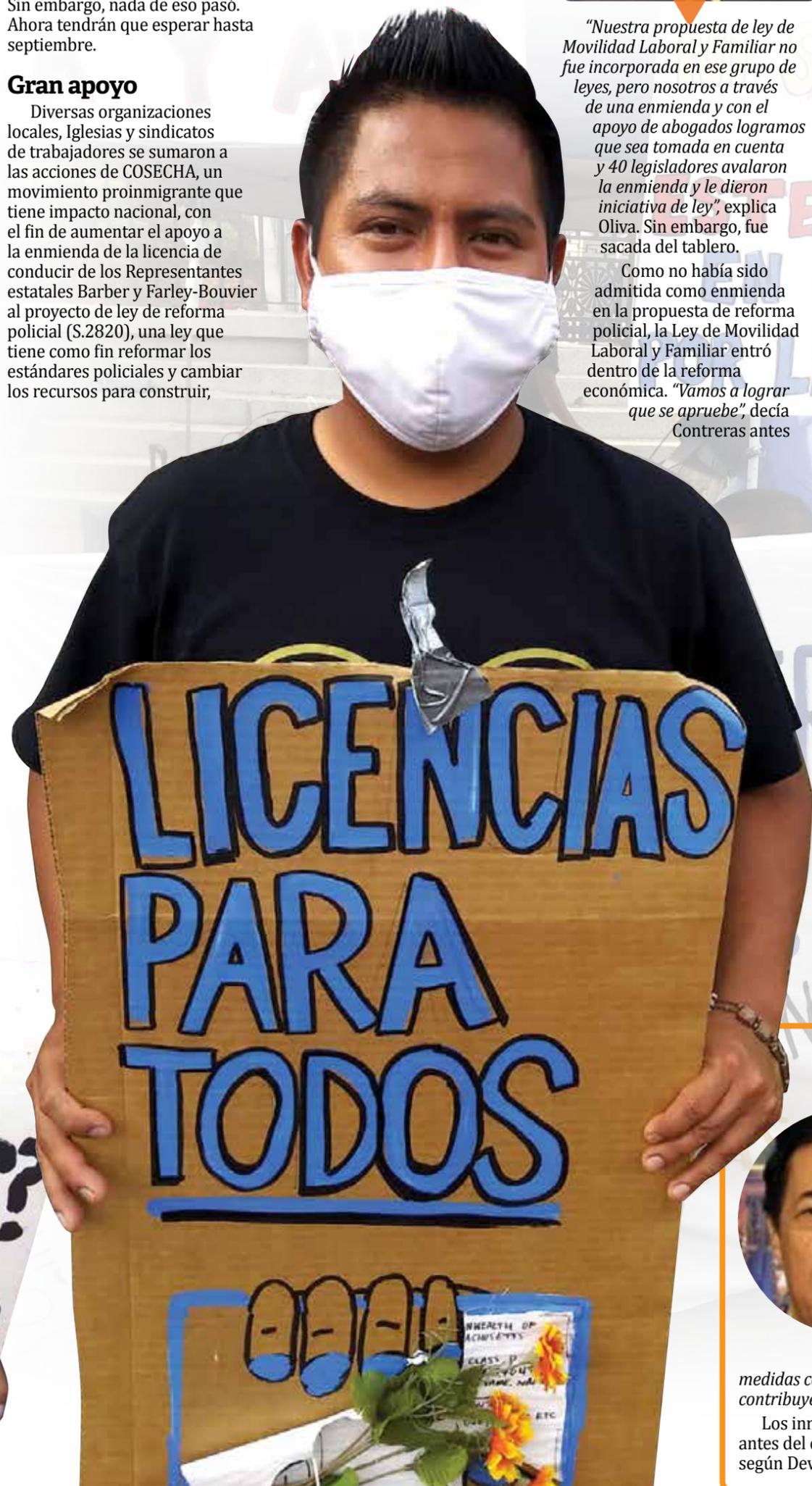
La voz de un Representante latino



Marcos Devers, Representante estatal de origen dominicano muy identificado por todas las comunidades inmigrantes, desde un primer momento apoyó la propuesta de ley porque, según sus argumentos, "todos ganamos con eso, la gran mayoría, el 99 por ciento son personas que quieren una mejor calidad de vida para sus familias, pagan sus impuestos y en algún momento quieren ser residentes permanentes y ciudadanos de los Estados Unidos".

"Ese es el propósito y mientras no se apruebe una reforma migratoria, los legisladores estatales tienen que tomar medidas como otorgar licencias de conducir a los inmigrantes indocumentados que contribuyen a la economía del estado y del país".

Los inmigrantes sin papeles agrupados en COSECHA no lograron sus propósitos antes del cierre de la legislatura. Ahora tendrán que esperar hasta setiembre y, según Devers, "va a pasar".



Pruebas gratis de COVID-19

El alcalde Martin J. Walsh anunció que la Ciudad de Boston, en asociación con el Centro de Salud del Vecindario de East Boston, está ofreciendo pruebas confidenciales de COVID-19 sin costo para individuos sintomáticos y asintomáticos en un lugar emergente en Allston.

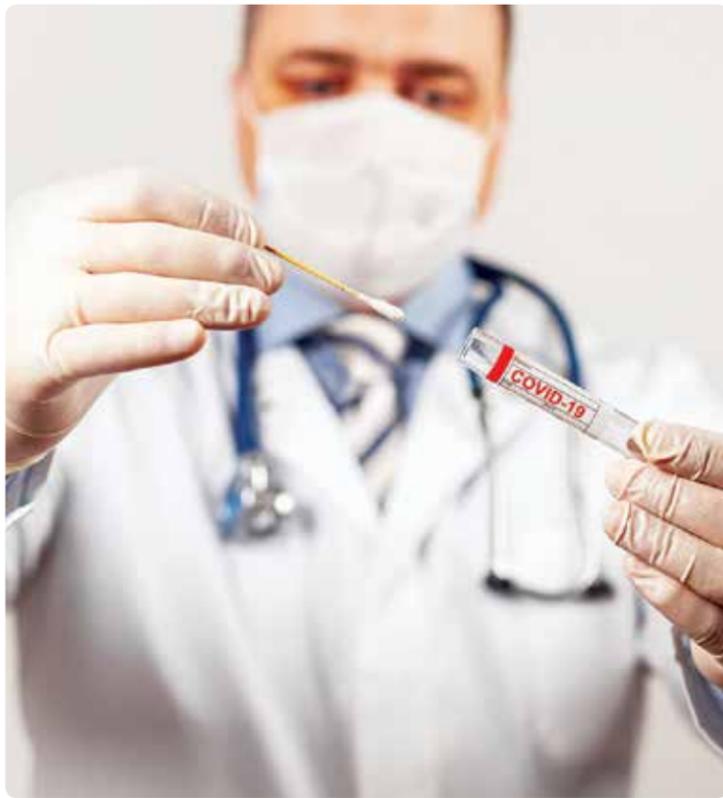
La iniciativa de prueba COVID-19 está disponible para los residentes hasta el sábado 1 de agosto en BCYF Jackson Mann Community Center ubicado en 500 Cambridge Street en Allston. Las pruebas están disponibles para cualquier persona sin cita previa. El registro no es obligatorio, pero se alienta a los residentes a registrarse con anticipación llamando al (617) 568-4500.

"La prueba COVID-19 es fundamental para la claridad de las personas y las familias, y también es importante para guiar nuestros planes de reapertura gradual y segura. Como ciudad, continuaremos colocando la salud y la seguridad de nuestros residentes como nuestra principal prioridad, por lo que debemos continuar tomando decisiones basadas en datos de salud pública", dijo el alcalde Walsh.

"Gracias al East Boston Neighborhood Health Center por su asociación para hacer que las pruebas COVID-19 sean más accesibles para más residentes".

En 20 ubicaciones más

Además del sitio emergente en Allston, las pruebas COVID-19 están disponibles en más de 20 ubicaciones en toda la ciudad. Los sitios de pruebas móviles también continúan disponibles en ubicaciones seleccionadas, priorizando vecindarios y poblaciones que necesitan esfuerzos de prueba dedicados para crear un acceso equitativo a las pruebas. Las personas pueden llamar a la Línea de Salud del Alcalde si tienen preguntas al 617-534-5050. Para obtener una lista completa de todos los sitios de prueba, visite aquí.



Tasas más altas

La ciudad de Boston se ha asociado con centros de salud comunitarios para aumentar el acceso a las pruebas, particularmente en vecindarios que experimentan tasas más altas de COVID-19. Hasta el 13 de julio de 2020, se habían realizado 99,279 pruebas de COVID-19 en residentes de Boston, de las cuales el 14.2 por ciento dieron positivo, en comparación con el 15.2 por ciento reportado hasta el 6 de julio de 2020. La tasa de incidencia de COVID-19 ha sido más alta para East Boston, Mattapan, Hyde Park y Dorchester en comparación con el resto de Boston. De los casos en que se conocía la raza / etnia, al 17 de julio, el 4 por ciento eran asiáticos, el 37 por ciento eran negros, el 28 por ciento eran hispanos o latinos, el 25 por ciento eran blancos y el 7 por ciento se identificaba como multirracial u otro grupo racial / étnico.

Invierten millones en las pruebas

El alcalde Walsh y el Comité Directivo del Fondo de Resiliencia de Boston han dedicado más de \$ 1,720,000 para expandir

las pruebas COVID-19 y llevar a cabo actividades de divulgación y educación culturalmente apropiadas para los centros de salud comunitarios en los vecindarios de la ciudad de Boston, incluido el Centro de Salud Comunitario Bowdoin Street, el Centro de Salud Comunitario Codman Square, el Dimock Center, DotHouse Health, Mattapan Community Health Center, Uphams Corner Community Health Center, Whittier Street Community Health Center, Charles River Community Health, Fenway Health, Greater Roslindale Medical & Dental Center, Harbor Health, East Boston Neighborhood Health Center, Harvard Street Neighborhood Health Center, Southern Jamaica Plain Health Center, South Boston Community Health Center, NEW Health Charlestown, South End Community Health Center y Brookside Community Health Center. El Fondo también ha apoyado los servicios y equipos de telesalud en esos centros de salud comunitarios, así como para conectar las pruebas con opciones de tratamiento seguro en el hogar.



Aún no se sabe si estudiantes regresan a las escuelas

Alcalde de Boston, Marty Walsh, dejó todo en suspenso

Todavía nada claro. La superintendente de las escuelas públicas, Brenda Cassellius, y su equipo de trabajo presentaron un primer borrador del plan inicial en el Comité Escolar para un regreso a la escuela este otoño que combinaría el aprendizaje presencial y remoto.

El alcalde Marty Walsh aclaró que solo es un borrador y no un plan concreto y final, por lo que el proceso de obtener aportes y comentarios continúa.

Hasta ahora se ha realizado una minuciosa investigación y se ha dialogado con los distintos sectores para realizar el borrador.

Walsh indicó que los datos

de salud pública impulsarán la forma en que abriremos las escuelas, señalando que para septiembre, los estudiantes habrán estado fuera de la escuela durante casi 6 meses.

"Tenemos que considerar qué significa el aprendizaje remoto para estudiantes de bajos ingresos y estudiantes de color, que tienen menos recursos en casa, al igual que considerar el apoyo que necesitan los estudiantes con discapacidades y los estudiantes que aprenden inglés".

"Lo que les pido a nuestras familias es su aporte continuo y su paciencia, a medida que el Departamento Escolar trabaja con todos estos factores", concluyó.

Emiten lineamientos para autobuses escolares en otoño

Aunque aún no está claro el panorama para el regreso a clases en otoño, autoridades estatales revelaron un plan para el funcionamiento de los autobuses escolares.

Los estudiantes tendrían que sentarse uno por cada fila y tendrán asientos asignados, deben usar mascarillas, las ventanas deben estar abiertas, y los trabajadores deben desinfectar las áreas luego de cada uso.

Con la reducción de la capacidad, los transportes solo podrían recibir un tercio de los alumnos, por lo que aún es incierto si habilitarán más unidades, o cambiarán el horario de inicio escolar para permitir que los autobuses

realicen varios viajes.

"La salud y seguridad de nuestros estudiantes así como del personal es nuestra principal prioridad", escribió el Comisionado de Educación Jeffrey Riley.

Estas medidas podría lograr que se incline la balanza a una decisión de los distritos escolares de usar un sistema de enseñanza mixta (remota y presencial).

"Boston Public Schools está trabajando en tres escenarios para la reapertura de las escuelas. Revisaremos estos lineamientos para seguir desarrollando nuestros planes", dijo Jonathan Palumbo, portavoz del distrito escolar de Boston.



3-1-1

Para preguntas o programas adicionales, visite nuestro sitio web de coronavirus o llame al 3-1-1, la línea directa de constituyentes de Boston las 24 horas. Envíe **BOSCOVID** al 888-777 para recibir alertas de texto de manera regular, disponible en 11 idiomas.

EL MUNDO
BOSTON

MANTÉNGASE INFORMADO

**CORONAVIRUS
COBERTURA**



LIVE

FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON

Nombran a Alejandra St. Guillen para Boston Cannabis Board

Guillen trabajará para promover la equidad, la diversidad y las oportunidades en la industria del cannabis

El alcalde Martin J. Walsh anunció el nombramiento de Alejandra St. Guillen para la Junta de Cannabis de Boston, que se creó esta primavera para fortalecer el enfoque de la Ciudad en la equidad en la nueva industria de la marihuana.

"Me enorgullece nombrar a Alejandra para este Consejo mientras trabajamos para fortalecer el compromiso de Boston con la equidad, la diversidad y la propiedad local en la industria del cannabis", dijo el alcalde Walsh. "La carrera y la vida de Alejandra se han construido sobre el compromiso de servir a los demás, y su voz será una valiosa adición a nuestro trabajo en Boston".

"Estoy encantada de unirme al Boston Cannabis Board", dijo St. Guillen. "Estoy orgullosa de vivir en una ciudad que ha actuado por la necesidad de aumentar la equidad en la industria del

cannabis. Particularmente durante este tiempo de profunda reflexión sobre los sistemas que han impactado negativamente a las comunidades negras y las comunidades de color en todo el país y en nuestra ciudad, es tan importante que todas las decisiones se tomen a través de un lente de equidad e inclusión. El Boston Cannabis Board es una herramienta para hacer precisamente eso y estoy emocionada de ser parte del Board".

St. Guillen comenzó su carrera como maestra de escuela pública en la ciudad de Nueva York y Boston y se desempeñó como directora de ¿Oiste?, Organización cívica y política latina donde promovió iniciativas de políticas públicas de justicia económica y reforma electoral que afectan directamente a las comunidades de color en todo el estado.

Luego se desempeñó como Directora de la Oficina de Promoción de Inmigrantes de la Ciudad de Boston, donde su trabajo incluyó iniciativas como el Fondo de Defensa de Inmigrantes del Gran Boston. Tiene un B.A. en Economía y Estudios



Afroamericanos de la Universidad Wesleyan y un M.Ed de City College. Actualmente reside en West Roxbury con su esposo, Josiane, y su hijo de 3 años, José Alejandro.

Los otros miembros de la Junta son Kathleen Joyce, Darlene Lombos, Lisa Holmes

y John Smith. St. Guillen reemplaza a Monica Valdes Lupi, quien renunció debido a sus compromisos de salud pública durante la emergencia de salud pública COVID-19.

Regulación equitativa
La Administración de Walsh

La carrera y la vida de Alejandra se han construido sobre el compromiso de servir a los demás, y su voz será una valiosa adición a nuestro trabajo en Boston"

ha priorizado la equidad desde el comienzo de esta nueva industria, y ha aprobado 14 acuerdos de la comunidad anfitriona en 10 vecindarios diferentes con negocios de marihuana que buscan abrir en la Ciudad de Boston, que incluye tres candidatos de empoderamiento económico certificados por el estado. Boston fue la primera ciudad del estado en firmar un acuerdo con un solicitante de autorización económica aprobado por el estado, que representa el liderazgo nacional de la ciudad en la creación de diversidad racial en la industria del cannabis. Pure Oasis es el primer candidato para el empoderamiento económico de Massachusetts y abrió su negocio a principios de este año. Esta semana, Berkshire Roots se convirtió en la segunda tienda de cannabis recreativo en abrir en la ciudad, en East Boston.



► Pagos de cuentas por COVID-19 para personas sin seguro médico

Orden de Salud Pública evitará cobros sorpresa

La gobernación de Massachusetts emitió una orden de salud pública para prevenir que personas que no tengan seguro médico reciban cuentas sorpresas y copagos por pruebas del COVID-19.

La Ley Federal de Respuesta al Coronavirus Familias Primero (FFCRA, por sus siglas en inglés) provee un número de protecciones para individuos sin seguro, incluyendo un requisito en donde los proveedores realicen las pruebas del COVID-19 sin imponer ningún costo.

Actualmente, los proveedores pueden

presentar reclamos de reembolso relacionado con las pruebas del COVID-19 de personas sin seguro médico al Reembolso de Reclamos del COVID-19, a los proveedores de atención médica y a las instalaciones para pruebas y tratamiento del Programa sin Seguro, manejado por la Administración Federal de Recursos y Servicios de Salud. Cuando los proveedores eligen presentar reclamos de reembolso al portal, las mismas protecciones en la FFCRA se aplican a las personas sin seguro.

Asegurar el acceso a las pruebas para personas con o sin seguro médico es importante para detener la propagación del COVID-10.



Somos especialistas en balayage, camuflaje y las últimas tendencias de color, tratamientos de keratina, botox, repolarización y proteína capilar.

¡Todos los servicios relacionados con Uñas, Manicure, Pedicure, Spa, Parafina, Gel, Dip Powder, Extensiones de Uñas, toda clase de diseños!

- Depilación con cera y con hilo
- Peinado y maquillaje para toda ocasión
- Lifting y extensión de pestañas
- Sombreado temporal de cejas.

LUNES A SÁBADO DE 9:00AM A 7:00PM »
DOMINGOS SÓLO POR CITA

LLÁMANOS Y SEPARA TU CITA: 617-418-5730

Síguenos en Instagram: @beautiqueboston
Facebook: Beautique Salon & Beauty Supply

255 MERIDIAN ST • EAST BOSTON, MA 02128

► Elecciones del 3 de noviembre con votación anticipada

Electores recibirán boletas por correo



Después de una petición de emergencia presentada en el Tribunal Supremo Judicial de Massachusetts (SJC) por siete votantes negros, latinos y asiático-estadounidenses de Common Cause Massachusetts y MassVOTE, el Secretario William Galvin comenzó a enviar correos las boletas de votación a los electores de Massachusetts. El 7 de julio, el secretario

Galvin anunció que no enviaría las solicitudes de boleta por correo a los votantes como lo exige la nueva ley de elecciones de emergencia del estado, por no tener fondos suficientes para cubrir el envío. Los votantes de color, Common Cause Massachusetts, y MassVOTE, rechazaron esa declaración, señalando que más de \$ 8 millones en la Ley CARES

que la oficina de Galvin había financiado, y argumentaron que se requiere el cumplimiento de la nueva ley estatal en cualquier caso. Ante el litigio, y una declaración de la Comisión Federal de Asistencia Electoral que reitera que los fondos de la Ley CARES se pueden utilizar para enviar por correo las solicitudes de boleta, el

Secretario Galvin revirtió el curso sobre sus reclamos en torno a la financiación y comenzó a enviar 4,5 millones de solicitudes. "Estamos contentos porque los electores van a recibir las boletas para votar por correo pronto", dijo Pam Wilmot, Directora Ejecutiva de Common Cause Massachusetts. "Pero la desestimación inicial de la

ley por parte del Secretario es profundamente preocupante. Estaremos atentos para asegurarnos de que los requisitos restantes bajo la ley se implementen sin demora y que ningún Bay Stater tenga que elegir entre proteger su salud y participar en nuestra democracia".

► Más de 130 líderes latinos

Respaldan a Ed Markey para el Senado de EE. UU.

Más de 130 funcionarios latinos electos y líderes comunitarios firmaron una carta el pasado fin de semana destacando cómo Ed Markey ha respondido a las comunidades latinas e inmigrantes en todo el estado y el país. La carta también anunció el decisivo apoyo de los firmantes para la reelección del senador. "Es un verdadero aliado y defensor de la comunidad latina e inmigrante en Massachusetts y más allá. Está a nuestro lado, entendiendo que los proyectos de ley con impacto directo en

nuestras comunidades locales significan tanto como los que proponen un amplio cambio nacional", dice la carta. "Estoy orgulloso de contar con el apoyo de estos increíbles líderes de todo el estado", apunta el senador Ed Markey. "Sus consejos, dirección y trabajo intenso han sido un elemento importante para el éxito de nuestra campaña hasta la fecha y prometo que mis acciones en el Senado de los Estados Unidos serán dignas de su apoyo", subraya Markey.

La carta llega después de que varios líderes latinos anunciaron esta semana su apoyo a la reelección del senador Markey, incluida la senadora estatal Sonia Chang-Díaz, el concejal de la ciudad de Boston, Ricardo Arroyo, y el jefe de registro de sucesores del condado de Suffolk, Felix D. Arroyo. Markey dice que continuará luchando por una reforma migratoria integral que garantice un camino a la ciudadanía para los 11 millones de inmigrantes indocumentados en nuestro país.



“Estoy orgulloso de contar con el apoyo de estos increíbles líderes de todo el estado”.

AQUÍ CON MARKEY

LATINX LEADERS ENDORSE ED MARKEY

- | | | |
|---|--|---|
| Sonia Chang Díaz , State Senator, Boston | Homar Gómez , City Councilor, Easthampton | Marcony Almeida-Barros , School Committee Member, Everett |
| Carlos González , State Representative, Springfield | Libby Hernandez , City Councilor, Holyoke | Kassie Infante , School Committee Member, Lawrence |
| José Tosado , State Representative, Springfield & Chicopee | Gladys Lebrón-Martínez , City Councilor, Holyoke | Roberto Jiménez Rivera , At-Large School Committee Member, Chelsea |
| Marcos Devers , State Representative, Lawrence | Jonathan Paz , City Councilor, Waltham | Marisol Santiago , School Committee Member, Chelsea |
| Frank Moran , State Representative, Lawrence, Methuen, & Andover | Cesar Stewart-Morales , City Councilor, Framingham | Priscila Sousa , School Committee Member, Framingham |
| Dan Sena , State Representative, Acton | Moisés Rodríguez , At-Large City Councilor, Brockton | María Carrasco , Former School Committee Member, Lynn |
| Dan Rivera , Mayor, Lawrence | Silvia Domínguez , Town Meeting Member, Arlington | Adderly González , Former School Committee Member, Lawrence |
| Ricardo Arroyo , City Councilor, Boston | Christopher Escobedo Hart , Town Meeting Member, Milton | Julio Hernandez , Former School Committee Member, Chelsea |
| Margareth Basilio Shepard , City Councilor, Framingham | Carlos García , Town Meeting Member, Shrewsbury | Julio Hemández , Former School Committee Member, Chelsea |
| Tina Cardoso , At-Large City Councilor, Brockton | Luisa Peña Lyons , Town Meeting Member, Milton | Emmanuel Marsh , Former School Committee Member, Malden |
| María De La Cruz , City Councilor, Lawrence | Joshua Alba , School Committee Member, Lawrence | |

AQUÍ CON MARKEY

LATINX LEADERS ENDORSE ED MARKEY

- | | | |
|--|--|---|
| Heldi Díaz , Community Leader, Lynn | María Idali Torres , Community Activist, Wilbraham | Llana Matute , Community Leader, Revere |
| Reverend Benjamin Echevarría , Community Leader, Somerville | Beyazmin Jimenez , Community Leader, Boston | Nelly Medina , Community Leader, Worcester |
| Dr. Neenah Estrella-Luna , Community Leader, Boston | María Elena Letona , Community Leader, Boston | Elvis Méndez , Community Leader, Northampton |
| Mafsa Ferreira , Community Leader, Boston | Jeron Mariani , Community Leader, Boston | Angel Meza , Community Leader, Chelsea |
| Otoniel Figueroa-Durán , Community Leader, Boston | Marcos Marrero , Community Leader, Holyoke | Ana Victoria Morales-Capellan , Community Leader, Lawrence |
| Gladys Franco , Community Leader, Springfield | Ivelisse Miniletti , Community Leader, Boston | Gloribel Mota , Community Leader, Boston |
| Rena Getz Escudero , Community Leader, Newton | Quendia Martínez , Community Leader, Lynn | Chrystel Murrleta Ruiz , Community Leader, Boston |
| Ricky Gómez , Community Leader, Brockton | Miguel Martínez , Community Leader, Randolph | Santiago Narfño , Community Leader, Boston |
| Julia Guerrero , Community Leader, Boston | Dorqui Martínez , Community Leader, Randolph | María Negroni , Educator, Holyoke |
| Julio Henríquez , Community Leader, Boston | Vilma Martínez-Domínguez , Community Leader, Lawrence | Katherine Occena , Community Leader, Revere |
| Adalgisa Hernández , Community Leader, Lynn | José Massó , Community Leader, Boston | Gladys Oliveros , Community Leader, Boston |
| Tom Hidalgo , Community Activist, Wilbraham | | |



Tu voto es nuestra voz.

Los latinos que apoyan a Markey

El concejal de la ciudad de Boston, Ricardo Arroyo, y el jefe de Registro de Sucesiones del Condado de Suffolk, Félix D. Arroyo, respaldaron a Ed Markey para su reelección al Senado de los Estados Unidos.

El anuncio se produjo en un video que los Arroyo enviaron en exclusivo al El Mundo Boston para su difusión por las redes sociales, lo que



→ Andy Vargas, State Representative, Haverhill



→ Carlos Gonzalez, State Representative, Springfield



→ Claritza Abreu, Community Leader, Boston



→ Claudia Sierra, Community Leader, Boston



→ Damaris Velasquez, Community Leader, Boston



→ Dan Rivera, Mayor, Lawrence



→ Elena Letona, Community Leader, Lynn



→ Frank Moran, State Representative, Lawrence, Methuen, & Andover



→ Gladys Oliveros, Community Leader, Boston



→ Gladys Vega, Community Leader, Chelsea



→ Marcos Devers, State Representative, Lawrence



→ Maria Carrasco, Former School Committee Member, Lynn



→ Natalicia Tracy, Community Leader, Brighton



→ Reverend Benjamin Echevarria, Somerville



→ Rose Mary Sargent, Community Leader, Lynn



→ Sonia Chang Diaz, State Senator



→ Tony Barros, Community Leader, Boston

generó un gran impacto en la comunidad.

El apoyo de los dos líderes latinos llega en un momento clave en la carrera primaria y se basa en el fuerte apoyo que ha recibido el Senador, Ed Markey, entre los líderes progresistas de Boston, incluidos el alcalde de Boston, Marty Walsh, y el fiscal de distrito Rachael Rollins, entre otros.

Ricardo Arroyo y su padre Félix D. Arroyo, quien fue el primer latino elegido concejal de la ciudad de Boston, destacaron el trabajo de Markey en favor de la comunidad inmigrante.



Markey lanza primer anuncio televisivo para primarias del Senado

La campaña de Ed Markey para el Senado de los Estados Unidos lanzó su primer anuncio televisivo de 30 segundos que ya comenzó a difundirse en televisión por cable en todos los mercados de medios del estado.

El anuncio presenta a Markey en su ciudad natal de Malden y cómo los valores que aprendió al crecer animan las grandes políticas progresistas que lidera en el Senado de los Estados Unidos, incluyendo el New Deal verde y Medicare para todos.

El anuncio de televisión comienza a emitirse cuando se envía la primera ronda de boletas por correo a los votantes de Massachusetts.

La campaña de Markey por la reelección incluye anuncios importantes como los recientes respaldos que ha recibido, el apoyo de la Campaña de Derechos Humanos, Daily Kos, Foreign Policy for America, Progressive Change Campaign Committee y National Association of Social Workers-PACE. También Markey recibió el respaldo del concejal de la ciudad de Boston Kenzie Bok y los comités demócratas 4 y 5 de los barrios de Boston.

Esta muestra de apoyo se refleja en la creciente presencia de la campaña en medios digitales y sociales, que generó casi 10 millones de impresiones este fin de semana y creció en más de 12,700 seguidores en Twitter en los últimos 28 días.

Boston City Wards 4 y 5 comités demócratas respaldan también a Ed Markey para el Senado de los Estados Unidos

"Estamos avanzando para obtener apoyo diario ahora en estas últimas semanas acercándonos a las primarias, y los votantes están respondiendo", dijo el senador Ed Markey.

"No es sorprendente que el comité de Boston Ward 5 respaldara abrumadoramente al campeón productivo y progresista en esta Carrera, el senador Ed Markey", dijo el representante estatal y miembro del comité ejecutivo de Ward 5, Jay Livingstone.

Ed Markey ha servido en el Senado de los Estados Unidos desde que ganó las elecciones especiales en 2013 y ha acumulado un profundo historial en temas ambientales, climáticos, de seguridad de armas y de protección del consumidor. Fundó la Fuerza de Tarea del Alzheimer del Congreso y fue autor de la Ley del Proyecto Nacional de Alzheimer, que exige que el gobierno federal establezca un plan para abordar la enfermedad de Alzheimer para 2025. Criado en Malden, Ed Markey siempre ha defendido las prioridades de Massachusetts.

AQUÍ CON MARKEY

LATINX LEADERS ENDORSE ED MARKEY

Isolda Ortega-Bustamante, Community Leader, Amherst

Max Pacheco, Community Leader, Brockton

Alfida E. Pacheco, Community Leader, Brockton

Ilma Patão, 2018 Massachusetts Mother of the Year, Framingham

José Palma, Community Leader, Lynn

Illana Panameño, Community Leader, Everett

Jackelline Peguero, Community Leader, Boston

Josefina Perdomo, Community Leader, Brockton

Heather Pérez, Community Leader, Boston

Fausto Pérez, Community Leader, Boston

Em Quiles, Community Leader, Worcester

Myriam Oulhones, Educator, Holyoke

Surisadal Ramos, Educator, Springfield

Priscilla Rivera, Community Leader, Holyoke

Israel Rivera, Community Leader, Holyoke

Zulmalee Rivera-Delegado, Community Leader, Springfield

Ana Rivera-Passalacqua, Educator, Springfield

Jonathan Rodríguez, Community Leader, Boston

Monica Rosales, Community Leader, Boston

Carlos Saavedra, Community Leader, Boston

Teresa Sánchez, Community Leader, Boston

Yonerky Santana, Community Leader, Lynn

Anabel Santiago, Community Leader, Brockton

Rose-Mary Sargent, Community Leader, Lynn

Erika Scott-Pacheco, Community Leader, Fall River

Merlín Serrano, Community Leader, Chelsea

Claudia Sierra, Community Leader, Boston

Vanessa Aguirreche Snow, Community Leader, Boston

Natalicia Tracy, Community Leader, Boston

Karla Travieso, Community Activist, Springfield

Gladys Vega, Community Leader, Chelsea

Damaris Velasquez, Community Leader, Natick

Guadalupe Vélez, Community Leader, Lynn

Christina Villafranca, Community Leader, Malden

Franca Wisnewski, Community Leader, Montague

AQUÍ CON MARKEY

LATINX LEADERS ENDORSE ED MARKEY

Adrienne Nunez, Former School Committee Member, Greenfield

Gloria Pascual, Former School Committee Member, Framingham

Gladys Rivera Rogers, Former School Committee Member, Malden

Carlos Aramayo, President, UNITE HERE, Local 26, Medford

Roxana Rivera, President, 32BJ SEIU, Boston

Martina Jackson, MDSC Member, Newton

Juan Pablo Jaramillo, MDSC Member, Revere

Vero Navarro, MDSC Member, Boston

Jeannette Rivera, MDSC Member, Chicopee

Jasmín Rivas, Chair, Democratic Town Committee, Southbridge

Diego Huez, Democratic Ward 18 Committee Member, Boston

Claritza N. Abreu, Community Leader, Boston

Edwin Argueta, Community Leader, Everett

Noemi Arguinzon-Jimenez, Community Leader, Springfield

Santos Aviles, Educator, Lynn

Pedro Ayala, Community Leader, Lawrence

Talia Barrales, Community Leader, Boston

Peter Barros, Community Leader, Boston

Tony Barros, Community Leader, Boston

Paulina Bastidas-Yale, Community Leader, Revere

Crisayda Belén, Community Leader, Methuen

Carlos I. Betancourt, Community Leader, New Bedford

Angle Camacho, Community Leader, Boston

Elizabeth Cardona, Community Leader, Springfield

Doug V. Chávez, Community Leader, Boston

Miguel Chávez, Community Leader, Boston

Wanda Colón Cartagena, Physician, Holyoke

Luis Edgardo Cotto, Community Leader, Cambridge

Mercedes M. Soto, Community Leader, Cambridge

Marlon Davis, Community Leader, Somerville

Rosario Del Rosario, Community Leader, Lynn

Esteban DelPilar-Morales, Physician, Holyoke

► Jefe de Policía dice:

“Legislación se está apresurando para reformar la policía”

En una abierta declaración en la que sostiene que “hay demasiado en juego para aprobar proyectos de ley para reformar la policía ‘con poca o ninguna aportación de todos nosotros’”, el jefe de policía de Lawrence, Roy Vasque,

afirma que “la legislación se está apresurando” y “lo que se está haciendo aquí es una reacción instintiva ante eventos despreciables que ocurrieron a 1,500 millas de distancia”.

“Espero que, como oficiales de policía, seamos juzgados por

nuestros propios méritos, por lo que está sucediendo aquí en Lawrence y en la Commonwealth de Massachusetts, y no por las acciones atroces de otros que han llevado a una agenda nacional negativa hacia la policía. La abrumadora mayoría de los

agentes de policía son hombres y mujeres destacados dedicados a la justicia y a la equidad en sus comunidades”.

Vasque asume una posición de defensa de los oficiales de policía y expresa estar “profundamente decepcionado. No porque se necesiten cambios y discusiones sobre estos importantes temas de justicia social y desigualdades, sino porque estamos a punto de hacer cambios policiales radicales sin la debida discusión o aportes tanto del público como de los profesionales policiales”.

Con respecto a los proyectos de ley del Senado y de la Cámara sobre la reforma policial que se aprobaron y ahora se discuten, Vasque ratificó su apoyo a las declaraciones de la Asociación de Jefes de Policía de Massachusetts sobre cada tema.

“La legislación se está apresurando, evitando el proceso que normalmente se sigue en la Cámara y el Senado. Con proyectos de ley tan complejos, uno pensaría que las audiencias del comité y públicas se llevarían a cabo en todo el Estado, lo que permitiría a las partes interesadas tener una voz sobre un tema tan importante”.

“Todos apoyaríamos una legislación reflexiva, que sea justa y equitativa para todos los interesados, y nuestro objetivo siempre ha sido mantener un diálogo abierto y continuo con nuestra comunidad para construir una relación saludable”.

“Lo que se está haciendo aquí es una reacción instintiva ante eventos despreciables que ocurrieron a 1,500 millas de distancia en lugar de entablar discusiones seguidas de una acción efectiva y significativa necesaria para identificar los problemas aquí en la Mancomunidad de Massachusetts”, anota.

Vasque sostiene que el Departamento de Policía de Lawrence está comprometido a servir a la comunidad con compasión y profesionalismo. “El departamento ha dado pasos hacia la Acreditación y está por delante de la curva de vigilancia nacional en capacitación, políticas y procedimientos. Junto con la certificación anual de nuestros oficiales, según lo

ordena la ley de Massachusetts, la política y los procedimientos del departamento se revisan y actualizan constantemente para reflejar los mejores estándares nacionales”.

El jefe policial citó como ejemplo, la política de “No estrangular”, enfatizando que ya ha estado en vigencia durante años. El departamento también implementó un “deber de los oficiales de intervenir” en casos de fuerza excesiva.



Todos apoyaríamos una legislación reflexiva, que sea justa y equitativa para todos los interesados, y nuestro objetivo siempre ha sido mantener un diálogo abierto y continuo con nuestra comunidad para construir una relación saludable”.

“El programa de capacitación del departamento excede con creces los requisitos del Comité de Capacitación Municipal de Massachusetts y los oficiales han estado asistiendo a los que se discuten a nivel nacional como mandatos, como de escalación, sesgo racial implícito, Justicia procesal, Diversidad, Conciencia cultural y Capacitación de inmigración”, apunta.

Vasque señala también que el departamento se esfuerza por reflejar a la comunidad y, como resultado, ahora es un departamento de policía minoritario-mayoritario en paridad con su comunidad. “El Departamento de Policía de Lawrence es ahora el departamento más diverso de la Commonwealth de Massachusetts, el más reflexivo y representa una sección transversal diversa de la comunidad, incluidos los miembros de la comunidad latina, femenina, asiática, negra y LGBT”, concluye.

EL MUNDO ESCOLAR CON LATINOS for EDUCATION

PRESENTADO POR:



Cambridge
College

UN INVITADO
ESPECIAL
CADA
SEMANA!



LORENA LOPERA
EXECUTIVE DIRECTOR OF MASSACHUSETTS,
LATINOS FOR EDUCATION



HOSTED BY:
ELVIS JOCOL LARA



EN VIVO

JUEVES @ 5PM

FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON

► Reforma de la policía en El Mundo Boston Facebook LIVE

“Como en todas partes Hay manzanas podridas”

► Recortes a la policía “no sería lo más adecuado, yo creo que es una postura radical, necesitamos de la policía y el propósito es proteger a los negocios, a nuestras familias, a nuestros vecindarios, es un servicio público y nosotros pagamos y lo necesitamos”.

► “Massachusetts quiere ser un estado vanguardia para certificar a los policías y quitarles la certificación cuando cometen un error”.

El Representante estatal, Marcos Devers, que es una de las voces Latinas en la legislatura fue claro y preciso al hablar de la propuesta de ley para reformar la policía como consecuencia de la muerte del afroamericano George Floyd a manos de un policía blanco. “Esto fue un horrendo crimen que provocó una ola de protestas a nivel nacional con repercusiones en Boston y en todas las ciudades de Massachusetts”.

“Pero como en todas partes hay manzanas podridas y si en una institución alguien comete un error, muchas veces pagan justos por pecadores”, dice Devers en una entrevista con El Mundo Boston Facebook LIVE.



“Massachusetts quiere ser un estado vanguardia como lo ha sido en otras legislaturas, estamos trabajando, el mismo gobernador presentó una propuesta muy interesante que contempla certificar a los policías y quitarles la certificación si cometen un crimen o un mal comportamiento con la comunidad”.

“Se establecerán penalidades más específicas en lo que es la justicia, en lo que es la certificación que se va a implementar, el gobernador puso su propuesta, el Senado está trabajando en otra propuesta, pero tuvo sesiones que fueron interrumpidas”.

Se han bloqueado algunos debates por desacuerdos entre los miembros del Senado, destacando que la Senadora Chang-Diaz que está sola en el Senado cuenta con el respaldo del Caucus afroamericano-latino.

“La gran mayoría de los miembros del Caucus estamos participando” dice, explicando que estas propuestas de reforma de la policía “es un proceso en el que los líderes de las Cámaras y el gobernador tienen que buscar el consenso para llegar a una versión final”.

Devers detalló que los policías tienen uniones en cada municipalidad y hay dialogo y solidaridad en todas las partes,



pero hay puntos que no se van a aprobar ahora, sino se van a ver a largo plazo.

¿Esta reforma puede poner en riesgo la seguridad de la comunidad?

Se ha visto eso, pero lo fundamental es lo del entrenamiento a la policía, la parte que tiene que ver con la certificación como lo hacen los ingenieros, abogados o maestros. Por un mal comportamiento o un historial de abuso podría perder la certificación como la pierde un abogado. Pero los otros aspectos que tiene que ver con prohibir que estén armados o que tengan balas de goma, es un detalle que se van a tener que discutir a largo plazo. Es un conflicto conseguir una policía profesional con respeto a las comunidades negras y latinas, para conseguir eso queremos establecer esta reforma.

¿Recortes a la policía?

El recorte de fondos a la policía no sería lo más adecuado, yo creo que es una postura radical, necesitamos el cuerpo policial y el propósito es proteger a los negocios, a nuestras familias, a nuestros vecindarios, es un servicio público y nosotros pagamos y lo necesitamos. No podemos caer en extremos, tendrá que analizarse y llegar a acuerdos sabios y concretos, esa es mi opinión y la de muchos legisladores.

Derribar estatuas

El Representante estatal analiza la ola de protestas que siguieron al asesinato del afroamericano George Floyd en Minneapolis con el derribo de estatuas en

distintas partes del país. “Allí hay muchas emociones, muchas interpretaciones de carácter filosófico, yo creo que debería enseñarse la historia como debe ser a nuestros muchachos y los que tomamos decisiones tenemos que dialogar con las partes afectadas para tomar una decisión, hay que buscar el balance para mejorar nuestras vidas, sin caer en extremos.”

¿El racismo, la discriminación?

“Yo fui víctima del racismo, presenté una demanda al sistema escolar y lo gané porque no toleré el racismo. Hay que eliminarlo con educación, tolerancia, amor y con disciplina. Hay que hacer leyes para sancionar el racismo y la discriminación”.

Llénelo Hoy

SIMPLE, SEGURO, CONFIDENCIAL

EU 2020 Censo

Resultados duran 10 años

- Seguridad Pública
- Cuidado de niños
- Escuelas
- Calles y Reparaciones
- Vivienda
- Sistema de Cuidado de Salud



WEARELAWRENCE.ORG/2020CENSUS

www.My2020census.gov

The Center: 978-620-3550

Cada persona cuenta



Walmart cerrado por Acción de Gracias

La compañía Walmart anunció que cerrará sus tiendas el Día de Acción de Gracias. "Sabemos que este ha sido un año difícil, y nuestros asociados han intensificado. Esperamos que disfruten de un Día de Acción de Gracias especial en casa con sus seres queridos" mencionó John Furner, CEO de los Estados Unidos. Furner también mencionó que gastarán alrededor de \$428 millones en total en bonos para sus empleados.

► Pandemia COVID-19

El dramático descenso de los nacimientos en el mundo



Según la Universidad de Washington, para fines de siglo casi todos los países reducirán su población. El mundo no está preparado para la caída dramática en el número de nacimientos, un fenómeno que tendrá un impacto traumático en las sociedades.

Esta es la conclusión de un equipo de investigadores del Instituto de Métricas y Evaluaciones de Salud (IHME) de la Universidad de Washington, que publicó un estudio en la revista The Lancet.

La caída en los índices de fertilidad significa que casi todos los países podrían ver sus poblaciones reducidas para fines de siglo.

Según el estudio, se espera que en 23 países -entre los que se incluyen España y Japón- la población se reduzca a la mitad para 2100.

La población también envejecerá de forma dramática, con casi el mismo número de personas que llegan a los 80 como de personas que nacen. (BBCMundo).

Recomendación



¡No olviden su cubreboca!

Son muchas las tiendas que han intensificado los protocolos de salud exigiendo que los clientes lleven tapabocas si quieren entrar al establecimiento. Estos son los negocios a los que no puedes entrar sin mascarilla.

- Apple
- Best Buy - Niños pequeños y personas que no puedan cubrirse la cara por condición médica, pueden entrar sin máscara.
- Costco - Niños menores de

2 años y personas que no puedan cubrirse la cara por condición médica, pueden entrar sin máscara.

- Dollar Tree
- Kohl's - Efectiva a partir del lunes 20 de julio.
- Kroger - Efectiva a partir del miércoles 22 de julio.
- Sam's Club - Efectiva a partir del lunes 20 de julio.
- Starbucks
- Walmart - Efectiva a partir del lunes 20 de julio.

Se desvanece optimismo por recuperación de empleos

Casi la mitad de los estadounidenses cuyas familias sufrieron un despido durante la pandemia de coronavirus creen que esos empleos se han perdido para siempre, revela una nueva encuesta de Associated Press/NORC. Los recortes temporarios de empleos se convierten en permanentes con los cierres de negocios, bancarrotas y reducciones de las nóminas.

Inicialmente reinaba el optimismo de que se recuperarían esos empleos. En abril, el 78% de las personas cuyas familias habían perdido un empleo creían que la situación



sería temporaria. Ahora, el 47% cree que el empleo perdido decidida o probablemente no regresará, de acuerdo con la encuesta más reciente de The Associated Press-NORC Center for Public Affairs Research.

Esto significa que unos 10 millones de trabajadores deberán cambiar de empleador o incluso de oficio.

Es la señal más reciente de que las abundantes contrataciones de mayo y junio, cuando algunos estados levantaron las órdenes de cuarentena y la economía empezó a recuperarse, pueden menguar con el correr de los meses. Para agravar las cosas,

muchos estudiantes menores de edad iniciarán el año lectivo a distancia, un impedimento para los padres que buscan trabajo fuera del hogar.

La recuperación de la economía ha mostrado señales de debilidad a medida que resurge el coronavirus. El número de desempleados que buscan prestaciones se elevó la semana pasada por primera vez desde marzo y los contagios superaron los 4 millones, con muchos casos más que no se han detectado.

Según la encuesta, el 72% de los estadounidenses prefiere las restricciones para detener el contagio de coronavirus a su mitigación para dar impulso a la economía. Apenas el 27% prefiere dar prioridad a la economía sobre los esfuerzos para contener el brote.

Entre los demócratas, nueve de cada 10 dan prioridad a detener el virus, mientras que los republicanos están divididos casi por igual: el 53% está a favor de

estimular la economía, el 46% da prioridad a la lucha contra el virus.

La mitad de los estadounidenses dicen que ellos o algún miembro de su familia ha perdido una fuente de ingresos durante la pandemia. El 27% denuncia un despido, el 33% una reducción de las horas de trabajo, el 24% la licencia sin goce de sueldo y el 29% la reducción del sueldo.

El 18% de los que perdieron un empleo dicen que lo han recuperado y otro 34% tiene la esperanza de recuperarlo.

La encuesta reafirma la desigualdad del impacto de la pandemia. Unos seis de cada 10 estadounidenses no blancos dicen que han perdido una fuente de ingresos, comparado con la mitad de los estadounidenses blancos. El 46% de los que poseen grado universitario dicen que han perdido una fuente de ingresos, comparado con el 56% de los que no tienen título.



Multas para los que dejen vehículos en horas de limpieza de calles

A partir del 10 de agosto se reanudarán las multas a carros que violen las reglas durante los días de limpieza en las calles de Boston. Tan solo se les proporcionará la multa y el vehículo no será remolcado. Los residentes pueden inscribirse para recibir alertas para recordar qué días son los de limpieza de las calles en boston.gov. Los vehículos se empezarán a remolcar hasta nuevo aviso.

► Estreno de nuevo sencillo

“La Sábana y los Pies” de Pedro Capó

Por Maria Vasallo

Recientemente, la estrella mundial, Pedro Capó, nos dedicó tiempo para conversar acerca de su carrera, y su música, incluyendo su nuevo sencillo que lanzó al mercado el 23 de julio, llamado “La Sábana y los Pies.” También conversamos sobre la situación que estamos enfrentando todos este año y cómo le ha afectado tanto como artista y hombre de familia.

Capó, cuyo sencillo “Calma (Remix)” con Farruko y luego con Alicia Keys ha logrado un gran éxito, es certificado Diamante en Estados Unidos, México y Perú, y quien luego nos deleitó con otro sencillo triunfador, “Buena Suerte” ahora nos regala una nueva canción y video.

El tema del mismo se trata de una relación que comienza casual hasta que una de las personas termina pidiendo más tiempo, cariño y compartir el espacio, es algo que indudablemente es una experiencia humana que muchos se encontrarán reconociendo. Nos dijo Capó acerca de este proyecto, *“Me pareció lindo retratar ese momento con ese cierto coqueteo y dulzura. Estoy contento con esta propuesta luego de dos años de mucho trabajo y bendiciones bonitas. Siempre es bueno para nosotros (los artistas) refrescarnos y traer propuestas nuevas, y siempre las traigo con la misma ilusión. Me siento orgulloso de la canción, de defenderla y presentarla.”*

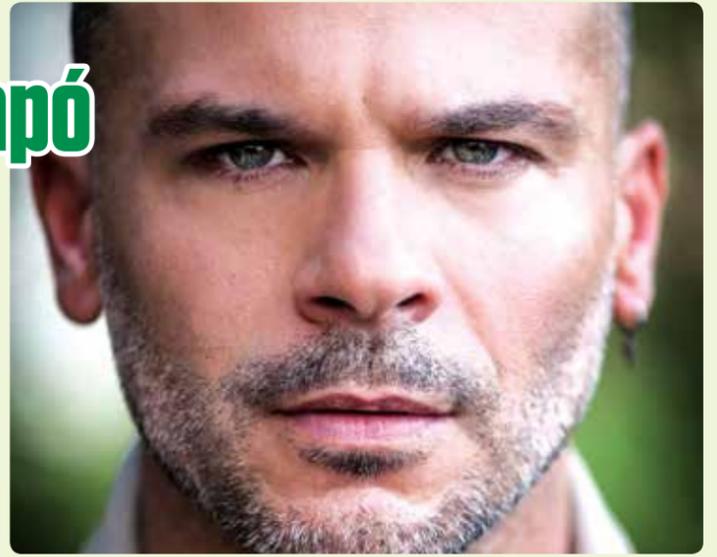
Debido a la situación actual que estamos enfrentando, el video que acompaña la canción y que fue grabada bajo la dirección del renombrado director Rubén Martín, fue grabada en una casa en Miami con un personal reducido y con proyectores en vez de otros actores. Este refleja quizás un día cualquiera en la vida de Pedro con un toque de humor y picardía. En comparación con otras producciones más elaboradas, la estrella nos dijo: *“La experiencia fue increíble. Ahora que tenemos menos recursos en cuestión de producción nos empuja a hacer más. Nos ponemos creativos, y nos divertimos. No nos pusimos tanta presión de quizás hacer cosas elaboradísimas, al final del día estamos hablando de arte, de expresión, de música, de emoción, de cosas bonitas. Nos divertimos muchísimo; fue un crew pequeño, todo el mundo feliz de estar fuera de su casa por un ratito. Utilizamos elementos como la proyección de la chica, en vez de tener un modelo ahí, y jugamos con ese espacio de cuarentena.”*

Con respecto a estos últimos meses que hemos estado en casa, Pedro ha aprovechado del tiempo libre para pasar con familia, descansar, y por supuesto explorar más su creatividad. Nos cuenta, *“he montado un estudio en mi casa, que me da un espacio accesible de ser más creativo, de poder*

mantenerme produciendo.” De hecho, el ganador de múltiples premios Latin GRAMMY®, y recientemente el premio de ASCAP por la canción del año, “Calma (Remix)”, y que también se encuentra nominado a Premios Juventud, ha estado trabajando en su nueva producción discográfica a lanzarse este año, nos dijo sobre él: *“Es un disco muy personal de celebración, de todas las cosas lindas que me han estado pasando.”*

Es una manera de dar gracias al público por todo el cariño que me ha dado, y es una manifestación de amor en todas sus capacidades.” Indudablemente será un proyecto que anticipamos y esperamos con mucha ilusión.

Por las redes sociales de El Mundo Boston se lanzó por anticipado este nuevo sencillo, “La Sábana y los Pies” que desde el jueves, 23 de julio está disponible en todas las plataformas digitales.



Clasificados | Classified

REAL ESTATE • BIENES RAICES • JOBS • TRABAJOS • SERVICES • SERVICIOS • EDUCATION • EDUCACIÓN



Reuniones Públicas Virtuales

Suffolk Downs

Cómo participar

Cada una de las reuniones se realizará de manera virtual a través de la plataforma Zoom. Para inscribirse en cada reunión, debe usar los enlaces indicados más abajo; luego recibirá la confirmación por correo electrónico con las instrucciones para ingresar en la reunión. Antes de la reunión, recibirá un correo electrónico con información de asistencia técnica. La reunión estará habilitada unos 20 minutos antes de la hora de inicio de cada reunión para que usted pueda ingresar y resolver cualquier problema técnico, incluidas las cuestiones referidas a la interpretación simultánea. Si va a participar por teléfono, deberá descargar la aplicación de Zoom para poder ver la presentación y acceder a los servicios de interpretación de idiomas.

sábado 15 de agosto

10:00 am – 12:00 pm
<https://bit.ly/2BAIZud>

Opciones de participación telefónica:

US: +1 669-254-5252 or +1 646-828-7666
or 833-568-8864 (número gratuito)

ID de reunión: 161 467 0532

jueves 20 de agosto

6:00 pm – 8:00 pm
<https://bit.ly/2WXzD1R>

Opciones de participación telefónica:

US: +1 669-254-5252 or +1 646-828-7666
or 833-568-8864 (número gratuito)

ID de reunión: 161 409 0862

martes 25 de agosto

6:00 pm – 8:00 pm
<https://bit.ly/3eYCBtm>

Opciones de participación telefónica:

US: +1 669-254-5252 or +1 646-828-7666
or 833-568-8864 (número gratuito)

ID de reunión: 160 286 0002

Descripción:

La BPDA realizará otras tres (3) reuniones virtuales el sábado 15 de agosto de 2020, de 10a.m. a 12p.m., el jueves 20 de agosto de 2020, de 6p.m. a 8p.m. y el martes 25 de agosto de 2020, de 6p.m. a 8p.m. para tratar el proyecto de desarrollo de Suffolk Downs, correspondiente a la parte de la ciudad de Boston del plan de reconstrucción del hipódromo de Suffolk Downs, ubicado en 525 McClellan Highway en East Boston. El proponente del proyecto, The McClellan Highway Development Company, LLC, una filial de The HYM Investment Group, propone el desarrollo de aproximadamente 10.5 millones de pies cuadrados de los 109 acres aproximados que conforman el sitio de Suffolk Downs en la ciudad de Boston. La propuesta de fases múltiples para la parte del proyecto correspondiente a Boston incluirá el desarrollo de un nuevo barrio de usos mixtos, conformado por un sistema de espacio abierto de acceso público de aproximadamente 27 acres en Boston (con aproximadamente 13 acres más planeados para la parte del sitio correspondiente a Revere) y una plaza comercial nueva en la estación Suffolk Downs de MBTA (el plan incluye otra plaza comercial en la estación Beachmont, en Revere).

Estas reuniones virtuales tienen como fin facilitar un mayor contacto con los residentes de habla hispana y árabe, como parte de la revisión del proyecto realizada por la BPDA. En cada reunión, el proponente hará una presentación en la que brindará una descripción general del proyecto, los impactos previstos y las medidas de mitigación propuestas. Al final de la presentación, los miembros del público tendrán la posibilidad de hacer preguntas y comentarios, y dar su opinión. Se ofrecerán servicios de interpretación simultánea a través de la plataforma Zoom. Los documentos del proyecto de Suffolk Downs se han traducido al español y al árabe, y se han publicado en los sitios web de la BPDA y del proponente del proyecto. El sitio web de la BPDA específico del proyecto puede visitarse en: <http://www.bostonplans.org/projects/development-projects/suffolk-downs>.

También puede solicitarse el envío por correo de los documentos del proyecto Suffolk Downs en papel.

Enviar a: Raul Duverge

Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201

Numero de teléfono: 617.918.4492

Correo electrónico: raul.duverge@boston.gov

Comentarios de la comunidad:

El público puede enviar sus comentarios, incluso en español o en árabe, a través del sitio web de la BPDA correspondiente al proyecto: <http://www.bostonplans.org/projects/development-projects/suffolk-downs>, por correo electrónico a Raul.Duverge@Boston.gov, o por correo postal a Raul Duverge, Senior Project Manager, BPDA, One City Hall Square, Boston, MA 02201.



El Estado de Massachusetts

NOTIFICACIÓN DE INSCRIPCIÓN Y AUDIENCIA PUBLICA

D.P.U. 20-59

24 de Julio de 2020

Un Pedimento Conjunto radicado por Eversource Energy, NiSource, Inc., Eversource Gas Company of Massachusetts, y Bay State Gas Company, d/b/a Columbia Gas of Massachusetts para pedir aprobación del Departamento de Servicios Públicos para (1) la venta de Bay State Gas Company a Eversource Energy; y (2) un acuerdo de resolución para solucionar la venta propuesta y dos investigaciones pendientes del Departamento sobre el incidente de Merrimack Valley: Bay State Gas Company, D. P. U. 19-140 y Bay State Gas Company, D. P. U. 19-141.

El 2 de Julio de 2020, Eversource Energy ("Eversource"), Eversource Gas Company of Massachusetts ("Eversource Gas"), NiSource, Inc. ("NiSource"), y Bay State Gas Company d/b/a Columbia Gas of Massachusetts ("Bay State") (colectivamente, "Compañías") radicaron un pedimento conjunto ante el Departamento de Servicios Públicos ("Departamento") para pedir aprobación de la venta de sustancialmente todos los activos de Bay State a Eversource. Eversource tiene la intención de asignar sus derechos bajo la venta propuesta a Eversource Gas.

Adicionalmente, la Compañías con la Oficina del Fiscal General del Estado de Massachusetts ("Fiscal General") y el Departamento de Recursos de Energía ("DOER") y la Red del Programa de Asistencia de Climatización y Combustible para Personas de Bajos Recursos ("Red") (colectivamente, "Partes del Acuerdo de Resolución") radicaron una propuesta de acuerdo de resolución y un pedimento conjunto para la aprobación del acuerdo de resolución que resolvería ambos, la venta propuesta y las investigaciones pendientes del Departamento bajo los siguientes procesos: Bay State Gas Company, D. P. U. 19-140 y Bay State Gas Company, D. P. U. 19-141. El Departamento ha citado este asunto bajo D. P. U. 20-59.

El 13 de septiembre de 2018, Bay State sufrió una súper presurización de su sistema de distribución de baja presión con servicio a la Ciudad de Lawrence, Pueblo de Andover y el Pueblo de North Andover en el Valle Merrimack, permitiendo que gas de un sistema de distribución de alta presión entrara al sistema de distribución de baja presión ("El Incidente del 13 de septiembre de 2018"). Esto resulto en daños y destrucción de 131 hogares y negocios, la hospitalización de 22 individuos y la muerte de una persona. El Departamento abrió una investigación sobre la responsabilidad de Bay State para y como reacción al Incidente del 13 de septiembre de 2018 y los esfuerzos de Bay State para la restauración siguientes a dicho incidente. D. P. U. 19-140, Voto y Orden que Abre La Investigación (25 de octubre de 2019). El Departamento también abrió una investigación sobre los esfuerzos de Bay State para preparar y restaurar servicios después del Incidente del 13 de septiembre de 2018. D. P. U. 19-141, Voto y Orden que Abre La Investigación (25 de octubre de 2019)

El 26 de febrero de 2020, Eversource, NiSource y Bay State celebraron un Acuerdo de Compra de Activos (siglas en ingles "APA") sobre la compra de Bay State por Eversource. Según los términos del APA, Eversource ha acordado a comprar, con ciertas excepciones y adiciones, (1) sustancialmente todos los activos de Bay State y (2) todos los activos en manos de los afiliados de Bay State relacionados primariamente al negocio de almacenamiento, distribución o transporte de gas natural a clientes residenciales, comerciales e industriales en Massachusetts como prestados por Bay State. Eversource no asumirá ninguna de las responsabilidades asociadas con el Incidente del 13 de septiembre de 2018. Eversource tiene la intención de asignar sus derechos para la adquisición de Bay State bajo el APA a Eversource Gas antes del cierre. El pedimento de las Compañías propone que los clientes de Bay State se conviertan en clientes de Eversource Gas bajo el mismo esquema de pago y términos de servicio bajo los cuales los clientes de Bay State reciben servicios actualmente. Adicionalmente, el pedimento pide implementar un plan de estabilización de diez años que incluye tres componentes.

Primero, Eversource presentaría un pedimento para una base de cobros base bajo G. L. c. 164 § 94 durante el primer trimestre de 2021, pidiendo un cambio de cobro base para el final de año 2021. Segundo, Eversource propone implementar un mecanismo para recuperar los fondos de gasto capital que suministra una recuperación de costos anuales de los proyectos no GSEP de Bay State completados y en servicio hasta el 31 de diciembre de 2028 (i.e. los años 2021 hasta 2028), que será implementado un año después del establecimiento del cobro base en 2021. Para estabilizar los costos para los clientes durante dicho periodo, Eversource acordará que se le será prohibido radicar una petición para un cobro base nuevo para tomar efecto antes de noviembre 1 de 2030. Tercero, Eversource esta pidiendo que el Departamento autorice la transferencia de los activos de periodo pico LNG y LPG de Bay State a Hopkinton LNG Corporation para facilitar el manejo unificado de las carteras de gas actuales de NSTAR Gas y Bay State que, según Eversource, proveerán confiabilidad y beneficios de costos para los clientes de Bay State y NSTAR Gas.

Las Partes del Acuerdo de Resolución proponen un incremento de costos de distribución de dos pasos basado sobre el acuerdo de incremento de Bay State en D. P. U. 18-45 que fue retirado como consecuencia del Incidente del 13 de septiembre de 2018. El primer paso del incremento de costo consistiría de (1) un incremento del costo de distribución de \$32.8 millones, de los cuales \$19.8 millones se están recuperando a través del mecanismo GSEP de Bay State, menos (2) un crédito de impuestos de \$6.7 millones que expira el 1 de mayo de 2022. Este primer incremento tomaría efecto el 1 de noviembre de 2021. El segundo paso de este incremento ocurriría el 1 de noviembre de 2022 con un incremento de costo de distribución de \$10 millones. Adicionalmente, el Acuerdo de Resolución propuesto le permite a Eversource Gas a reiniciar todos los componentes de su base de costo iniciando el 1 de noviembre de 2024 para todas las adiciones capital completadas entre el 1 de enero de 2018 y 1 de diciembre de 2023; un segundo reinicio de costo base tomará efecto el 1 de noviembre de 2027 por todas las adiciones capital completadas entre el 1 de enero de 2024 hasta el 31 de diciembre de 2026.

El Acuerdo de Resolución propuesto por las Partes, si aceptado, también aprobaría la compra de los activos de Bay State según el APA y resolvería las investigaciones del Departamento bajo D. P. U. 19-140 y D. P. U. 19-141. Entre otras cosas, el acuerdo de resolución propuesto requiere un pago de \$56 millones de NiSource a un fondo de asistencia de energía que (1) suministraría fondos para eficiencia de energía y energía limpia en la Ciudad de Lawrence, el Pueblo de North Andover y el Pueblo de Andover y (2) suministraría un perdón a las moras actuales de clientes de bajo ingreso residenciales.

Adicionalmente, las Compañías piden que el Departamento suministre una solución final a o un cesamiento de todas las investigaciones pendientes sobre Bay State y sus afiliados. Las Compañías piden que el Departamento apruebe la transacción propuesta no más tarde que el 30 de septiembre de 2020.

Debido al estado de emergencia de COVID 19 impuesto por el Gobernador Baker el 10 de marzo de 2020, y ciertas restricciones y medidas de seguridad actuales, relacionadas con eventos cara a cara, el Departamento celebrará dos audiencias públicas virtuales para recibir comentarios sobre ambos, el Pedimento de las Compañías y el Acuerdo de Resolución propuesto por las Partes. El Departamento celebrará dichas audiencias a través de la plataforma Zoom de video conferencias el 25 de agosto de 2020, comenzando a las 6:00 pm y el 27 de agosto de 2020, comenzando a las 10:00 am. Los participantes pueden participar en la audiencia del 25 de agosto de 2020 utilizando la liga <https://zoom.us/j/98300271706> de su computadora, teléfono inteligente o tableta. Los participantes pueden participar en la audiencia del 27 de agosto de 2020 utilizando la liga <https://zoom.us/j/91090189958> de su computadora, teléfono inteligente o tableta.

Para uso de la plataforma Zoom, usted podrá escuchar la audiencia en ingles, español o portugués. Para tener acceso a los servicios de interpretación a través de Zoom durante la audiencia, haga clic en el botón de "Interpretación" en la barra de menú al pie de la pantalla de la aplicación de Zoom y seleccione su idioma (e. g. español o portugués). Las instrucciones de como seleccionar un idioma serán proporcionadas durante las audiencias públicas.

Para acceso de audio solamente, los participantes pueden marcar (312)626-6799 (No libre de cargos) para la audiencia del 25 de agosto de 2020 y proporcionar Webinar ID# 983 0027 1706 (numero de identificación de la reunión) y para la audiencia del 27 de agosto de 2020 y proporcionar Webinar ID# 910 9018 9958 (numero de identificación de la reunión).

Si anticipa suministrar comentarios utilizando Zoom o por teléfono durante las audiencias públicas, por favor envíe un correo electrónico antes del 24 de agosto de 2020 con su nombre, correo electrónico y dirección postal a sarah.spruce@mass.gov. Si anticipa comentar por teléfono, por favor deje un mensaje de voz antes del 24 de agosto de 2020 al (617)305-3632 con su nombre, numero de teléfono y dirección postal. Los individuos pueden suministrar comentario publico durante las audiencias ya sea que han enviado un email o un mensaje de voz por adelantado.

El Departamento aceptara comentarios escritos sobre el pedimento de las Compañías y el Acuerdo de Resolución propuesto. Cualquier persona que tenga interés en comentar sobre este asunto puede presentar sus comentarios por escrito no más tarde que el cierre del día laboral (5:00 pm) del 28 de agosto de 2020. En este momento, todas las radicaciones serán presentadas solo por el formato electrónico en reconocimiento de la dificultad que las partes y el Departamento enfrentarán en radicar y recibir copias originales. El 10 de marzo de 2020 el Gobernador Baker impuso un estado de emergencia relacionado con el COVID - 19 para todo el Estado.

Generalmente, todas las partes seguirían las reglas en las Secciones B.1 y B.4 de las Reglas Estándar del Departamento (D.P.U. 15-184-A, App. 1 (4 de marzo de 2020); hasta recibir notificación adicional, las partes deben retener la versión original en papel y el Departamento determinará más adelante si o no la versión en papel debe ser radicada con la Secretaría del Departamento. Importante, todos los archivos grandes radicados deben ser separados en archivos electrónicos que no pueden exceder 20 MB.

Cualquier persona que desea participar en otras formas en la fase de recepción de evidencia de este proceso deberá radicar un pedimento para permiso para intervenir no más tarde que las 5:00 pm del 18 de agosto de 2020. Un pedimento para permiso para intervenir debe satisfacer el lapso y los requisitos importantes del 220 CMR 1.03. Recibo por el Departamento, no la fecha de correo, constituye radicación y determina si un pedimento has sido radicado a tiempo. Un pedimento radicado tarde puede ser no permitido por radicación tardía, a menos que buena causa se demuestre para una excusa bajo 220 CMR 1.01(4). Para ser permitido, un pedimento bajo 220 CMR 1.03(1) debe satisfacer los requisitos permanentes de G. L. c. 30A, § 10. Todas las respuestas a pedimentos para permiso para intervenir deben ser radicadas antes del cierre del día laboral (5:00 pm) del segundo día laboral de la fecha en la cual el pedimento para permiso para intervenir fue radicado.

Todos los documentos deben ser radicados en el Departamento utilizando el formato pdf como un adjunto a un correo electrónico a peter.ray@mass.gov y a Sarah.spruce@mass.gov. El texto del correo electrónico debe especificar: (1) el numero de listado del proceso (D.P.U. 20-59/D.P.U. 19-140/ D. P. U. 19-141); (2) el nombre de la persona o compañía que radica dicho pedimento; y (3) un título corto de descripción del documento. Todos los documentos suministrados en formato electrónico serán incluidos en la pagina de internet del Departamento en el lapso más practico posible en <http://www.mass.gov/dpu>.

Al punto que un individuo o entidad desee presentar comentarios según esta Notificación, radicación electrónica, como detallada anteriormente es suficiente. Para pedir materiales en formato accesible (Braille, letra grande, archivos electrónicos, formato audio) para las personas con discapacidades comuníquese con el coordinador de ADA del Departamento al DPUADACoordinator@state.ma.us. Adicionalmente, una copia de todos los comentarios escritos y pedimentos para permiso para intervenir debe ser enviada por correo electrónico al abogado de las Compañías, Matthew C. Campbell, Esq. al mcampbell@keeganwerlin.com.

En este momento una copia en papel del documento radicado no estará disponible para vista publica en las oficinas de las Compañías o del Departamento debido al estado de emergencia. Todos los documentos, pedimentos y/o documentos radicados presentados ante el Departamento y/o originados por el Departamento relacionados con este proceso estarán disponibles en la pagina de internet del Departamento <https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/Room/dockets/bynumber> (escriba "19-140", "19-141" o "20-59"). Para solicitar materiales en formatos accesibles para personas con discapacidades (Braille, letra grande, archivos electrónicos, formato audio) comuníquese con el coordinador de ADA del Departamento al DPUADACoordinator@state.ma.us.

Cualquier persona que desee información adicional sobre el pedimento radicado por las Compañías o una copia en papel de dicho pedimento debe comunicarse con Matthew C. Campbell, Esq. al mcampbell@keeganwerlin.com. Para información adicional sobre esta Notificación, por favor comuníquese con La Oficial de Audiencia, Sarah Spruce al Sarah.spruce@mass.gov.

The Massachusetts Water Resources Authority
The Massachusetts Water Resources Authority is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
WRA-4873	Hydraulic Cylinder Rebuild and Oil Flush on the MWRA Clinton Crest Gates	08/12/20	2:00 p.m.
7691/7692	RFQ/P Agency-Wide Technical Assistance Consulting Services	08/25/20	11:00 a.m.
S597	Thermal and Hydro Power Plant Maintenance	08/27/20	2:00 p.m.

To access and bid on Event(s) please go to the MWRA Supplier Portal at www.mwra.com

VIVA BURRITO BOSTON ESTÁ CONTRATANDO!



- Cajero/ Tiempo completo o medio tiempo. (Debe hablar inglés)
- Manager / Tiempo Completo
- Line Cook / Tiempo completo o medio tiempo.
- Dishwasher / Tiempo completo o medio tiempo.

Aplique en persona de 10 a.m. a 5 p.m.
Dirección: **66 Staniford St., Boston**
Asequible al MBTA

TELÉFONOS: 781-888-3334 / 617-523-6390

CORONAVIRUS ¿CÓMO PUEDO PROTEGERME?

- ✓ Lávese bien las manos con agua y jabón al menos durante 20 segundos, hágalo con frecuencia
- ✓ Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca con las manos sin lavar
- ✓ Cúbrase la boca cuando estornude o tosa
- ✓ Quédese en su casa si está con gripe, excepto para buscar atención médica

Para preguntas o más información favor llamar al Mass Dept. of Public Health

Línea de información
617-983-6800

Más info:
coronavirus.gov

Servicio público de



SHARON RENTAL AFFORDABLE HOUSING
48 One and Two Bedroom Rentals
Rents: One Bed—\$1,620/Two Bed—\$1,790
Sewer Included in Rent

Eli Apartments—133 Old Post Road—Sharon

PUBLIC INFORMATION MEETING
6:00 pm, Wednesday, August 19, 2020
Via Zoom.com
Meeting ID: 849 9375 7719
Password: 536076

APPLICATION DEADLINE
September 14, 2020

LOTTERY
3:00 pm, Tuesday, September 29, 2020

MAX INCOME
80% of AMI

1 person: \$67,400
2 person: \$77,000
3 person: \$86,650
4 person: \$96,250

Language/translation assistance available, at no charge, upon request.

Sect. 8 or other housing voucher accepted.

Unit distributed by lottery.

Reasonable Accommodations Available for persons with disabilities

For Info and Application Availability:
Pick Up: Sharon Town Hall—Town Clerk's Office, Public Lib., if reopened to Public. Leasing Office, 133 Old Post Road, Sharon
Phone: (978) 456-8388
TTY/TTD: 711, when asked 978-456-8388
Email: lotteryinfo@mcohousingservices.com

Applications must be submitted or postmarked on or before the application deadline. Applications can be returned by mail, fax or email to:
MCO Housing Services, P.O. Box 372, Harvard, MA 01451
Email: lotteryinfo@mcohousingservices.com/Fax: 978-456-8986

Application available online at: www.mcohousingservices.com

B BOSTON Builds Homes APPLY NOW!

82A & 82B Woodrow St Dorchester \$425,000
Two Family
Any size household can apply
Rental Unit: 2 beds, 1 bath
Owner's Unit: 2 beds, 1 bath

97 Woodrow St Dorchester \$353,000
Single Family
Two person household and up can apply
3 beds, 1.5 baths

To qualify, your annual income must be equal to or less than	1 person \$79,350	2 persons \$90,650	3 persons \$102,000	4 persons \$113,300
--	----------------------	-----------------------	------------------------	------------------------

Homes are sold by lottery. Only qualified applicants may enter. The property is deed-restricted: owner-occupancy and rental requirements apply. Qualified applicants must be first-time homebuyers and complete an approved homebuyer education course prior to closing. Minimum household size requirement is number of bedrooms minus one, but a preference for three or more persons applies at 97 Woodrow Street. Any income-eligible household may apply for 82A & 82B Woodrow Street, but there is preference for a two-person household. Income limits for qualified buyers are based on 100% Area Median Income Limits as defined by HUD. This information is subject to change. Preference given to Boston residents. Please note: Persons with disabilities and those with limited English language proficiency are entitled to request a reasonable accommodation.

APPLICATION DEADLINE: JANUARY 30, 2020 @ 5:00 PM
APPLICATIONS AVAILABLE: homecenter.boston.gov

PREPARE SU CARRO PARA EL INVIERNO

Remote Starter \$199*

Baterías de carro desde \$69*
Gran surtido de baterías de alto rendimiento para su vehículo

...y los mejores precios y servicio en auto adornos!

LASFIT **MRV AUTO**

Servicio en su domicilio o su oficina.
Llame hoy mismo y pregunte por Eddie
617-858-7859

Entérese de nuestros bajos precios y atractivas cotizaciones

362A Centre Street Jamaica Plain MA, 02130
¡Servicio los 7 días de la semana!

¡Más de 30 años en la industria de auto adornos!

WAYLAND AFFORDABLE HOUSING
1—Three Bedroom Duplex
Price: \$286,500

MICHAEL ROAD SUBDIVISION
42 Michael Road

Maximum Income

1 person: \$67,400
2 person: \$77,000
3 person: \$86,650
4 person: \$96,250
5 person: \$103,950
6 person: \$111,650

Public Information Meeting
6:00pm, Wednesday, August 26th
Via Zoom
Meeting ID: 836 9454 0770
Password: 409645

Application Deadline
September 15, 2020

Unit by Lottery
First Time Homebuyers
Assets to \$75,000

For Information and Application:
Pick Up: Wayland Town Hall, Town Clerk's Office or Public Library, if reopened to Public
Phone: (978) 456-8388/FAX: 978-456-8986
Email: lotteryinfo@mcohousingservices.com
TTY: 711, when asked 978-456-8388

Application available at:
www.mcohousingservices.com

ADVERTISE YOUR CLASSIFIED LISTINGS WITH

EL MUNDO BOSTON

DORIS PICARDI
Doris@ElMundoBoston.com
617-522-5060 x 229

-CLASIFICADOS-

SE VENDE
COFFEE SHOP / CAFETERIA (EVERETT)
Oportunidad ideal para un comerciante o chef que quiera tener su propio negocio propio, en perfecta ubicación y beneficiosa clientela con más de 20 años en este local.
Hoyas de operaciones:
4:00pm to 12:00pm Lunes - Viernes
Escondite cerrado y gran potencial de expansión
Personas por ver: Cualquier día registre y no se puede abarcar.
Llámanos hoy mismo
Línea: 1-800-515-9000
class@elmundoboston.com

¡Este espacio es suyo!

617-522-5060 x229
class@elmundoboston.com

entravision
Porque servimos a tu comunidad



NUESTRO CONTENIDO LOCAL



SANDY XANIE GRECTSY EMILDO



SÁBADO 12:00PM

@PachangaLatinatv

